



# BUSINESS & MARKET



№ 8(58)

**Український Вісник**

Pages 33-40



**Все виды общей стоматологии по доступной цене!**  
**Всем новым пациентам в подарок Gift Card!**



**Качество гарантируем!**

215-915-0505, 215 486-5042

1005 Green Ln. Levittown **Спрашивайте Лену**

Чистка, отбеливание, лечение десен и корневых каналов, виниры, люминиры, удаления и другие хирургические услуги  
Так же различные виды протезирования: фиксирования мостовая полные и частичные гибкие протезы



*Happy Easter & Passover*

Приведите с собой двух новых пациентов и **ПОЛУЧИТЕ GIFT CARD!**  
**КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО!**  
**\$49,95** (без Insurance)  
Exam + X-ray + Чистка зубов

Отбеливание  
\$350  
**DISCOUNT \$100!!!**

Шлифование  
зубов \$380  
**DISCOUNT \$120!!!**

Возьмите купоны с собой!

*Italian & Classic Specialty Delicacies, Desserts & More!*  
*Delivered Directly to Your Door! Catering to You is Our Specialty!*



**Don Giovanni's CLASSIC BAKERY**

Find us on Facebook

Bread • Italian Specialties • Catering  
Tomato Pies • Homemade Cakes & Pies  
Cannoli • Coffee Cakes & More

**NEW HOURS:**  
Sun. 8am to 7pm  
Tues. thru Thurs. 8am to 7pm  
Fri. & Sat. 8am to 8pm  
**CLOSED MONDAYS**

Now Open 8AM  
**GRAB & GO**  
Coffee, Danish, Breakfast Sandwiches

**DON GIOVANNI'S BIG DEALS: ANYTIME SPECIALS**

**\$19.99** + tax

**WINGS DEAL:**  
3 dozen (hot, mild or BBQ) + Free 2 Ltr Soda  
**FAMILY PACK:**  
Large Pizza 12 Wings Fries + Free 2 Ltr Soda  
**2 LARGE PIZZAS**  
+ Free 2 Ltr Soda (topping extra)  
**JUMBO (2FT.) ITALIAN HOAGIE OR CHEESE STEAK** + Free 2 Ltr Soda

**CLASSIC FAMILY MEAL DEALS \$39.99**

**#1 Spaghetti & Homemade Meatballs,** (Garden or Caesar Salad) & Loaf of Bread  
**#2 Vodka Penne** (Garden or Caesar Salad) & Loaf of Bread  
**#3 (2) Lg. Pizza, (2) Cheese Steaks, (2) Fries, 2 Ltr. Soda**  
**#4 Family 1/2 Pan Lasagna,** (Garden or Caesar Salad) & Loaf of Bread  
**#5 Chicken Parmigiana & Pasta,** (Garden or Caesar Salad) & Loaf of Bread  
*\*Add to Family Meal Deals/Brossette Tray or 3 Cinnoli \$5 more*

**NEW BREAKFAST SPECIAL \$6.99**

Any Small Breakfast Sandwich + Coffee + Mini Danish

**NEW ALL DAY LUNCH SPECIALS \$6.99**

Includes FREE DRINK  
Individual Stromboli Rollup + Drink + Any Small Hoagie + Chips + Drink + Any Small Cheese Steak + Drink

**NEW ALL DAY DINNER SPECIALS \$11.99**

Includes SALAD: Caesar or Garden  
ENTREE: Chicken Parmigiana • Spaghetti & Meatball • Penne/Vodka • Eggplant Parmigiana **DESSERT:** • Cannoli or Brownie

**NEW CRAVINGS MENU \$6.99** each

6 pack Wings + Grill Cheese & Bacon/Chips  
Small Wrap Sandwich/Chips - Free drink included

**NEW KIDS MENU \$7.99** each

• Chicken Fingers & Fries - Spaghetti & Meatball - Grilled Cheese/Fries - Cheese Ravioli - FREE DRINK INCLUDED

**Let us cater to You! All Day Delivery**

**Cakes For All Occasions**

• Cannoli • Pies • Cheese Cake  
• Tiramisu and so much more!

New Hours:

Sunday 8am to 7pm  
Tuesday thru Thursday 8am to 7pm  
Friday & Saturday 8am to 8pm  
Closed Monday

**346 W. Street Rd. Feasterville, PA**

1 Mile West of Bustleton Pike  
(Just West of Colonial Volkswagen)

Call to Order 215-364-8283

Fax to Order 215-364-5382

www.DGCLASSICBAKERY.net



ALWAYS Serving Breakfast!



**ALSO SERVING LUNCH, DINNER and GOODIES!**



Passover Starts April 19th  
Easter Sunday is April 21st



Get Your Rewards Club Card Now! Every Dollar you spend will earn you 1 REWARD POINT!

**All Baking Done On Premises**



**VELTER, YUROVSKY & ZOFTIS, LLC**  
ATTORNEYS AT LAW



Felix Velter, Esq. Mark Yurovsky, Esq. Leonard Zoftis, Esq. Amy Sokolson, Esq.

**НАШИ АДВОКАТЫ ИМЕЮТ ЛИЦЕНЗИИ  
В ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ-ДЖЕРСИ**

**УГОЛОВНЫЕ ДЕЛА**

- вождение в нетрезвом состоянии
- кражи, нападения
- очистка криминальной истории

**СЕМЕЙНОЕ  
ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО**

- все виды разводов
- брачные контракты
- раздел имущества
- алименты
- опекунов и содержание детей
- усыновление
- изменение фамилий и имен

**НАРУШЕНИЕ ПРАВИЛ  
ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ**

- Traffic Tickets
- восстановление водительских прав

**КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО**

- регистрация корпораций и других форм бизнеса
- оформление всех видов договоров
- покупка и продажа бизнесов
- transfer of corporate shares
- представление интересов акционеров и партнеров
- покупка и продажа недвижимости

**FORECLOSURE DEFENSE**

- изменение условий мортгиджа
- Short Sales
- Deed in Lieu of Foreclosure

**ДОЛГИ ПО КРЕДИТАМ**

- финансовые проблемы
- сокращение долгов по кредитам и карточкам

**ГОВОРИМ ПО-РУССКИ И ПО-УКРАИНСКИ**

**ТЕЛЕСНЫЕ ТРАВМЫ**

- автомобильные аварии
- несчастные случаи
- укусы животных
- workers' compensation

**ИММИГРАЦИОННОЕ  
ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО**

- оформление всех видов виз и грин-карт
- изменение и получение статуса
- депортация
- политическое убежище
- представление в суде
- заполнение иммиграционных документов

**1111 Street Road, Suite 305  
Southampton, PA 18966**

**(215) 969-3004**

[www.vyzlaw.com](http://www.vyzlaw.com)

**АДВОКАТЫ, РЕШИТЕЛЬНО ОТСТАИВАЮЩИЕ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ**



**Igor A. Voloshen**  
Attorney at Law  
Licensed in NJ



**Marina Divinsky**  
Attorney at Law  
Licensed in PA & NJ

**Адвокаты разных профилей  
в одном офисе**

Говорим на русском, английском,  
украинском и испанском языках

Высокопрофессиональное  
представление ваших интересов  
в местных и федеральных судах

**МАКСИМАЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ**



**VOLOSHEN, DIVINSKY & ASSOCIATES P.C.**  
Attorneys & Counselors at Law

**СЕМЕЙНОЕ ПРАВО**

- все виды разводов
- брачные контракты
- алименты
- раздел имущества
- опекунов и содержание детей
- усыновление (adoption)
- изменение фамилий и имен

**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО**

- оформление всех видов виз и грин-карт
- изменение и получение статуса
- депортация
- политическое убежище
- представление в суде
- заполнение иммиграционных документов

**УГОЛОВНОЕ ПРАВО**

- вождение в нетрезвом состоянии
- кражи
- мошенничество
- наркотики
- нападение
- убийства
- удаление криминальной истории

**АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ  
ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНЫЕ**

- ШТРАФЫ
- КОНТРАКТЫ
- ЗАВЕЩАНИЯ, ТРАСТЫ,
- ПЕРЕВОДЫ
- ЗАВЕРЕНИЕ ДОВЕРЕННОСТЕЙ,
- АПОСТИЛИ



611 COUNTY LINE ROAD, SUITE A,  
HUNTINGDON VALLEY, PA 19006

**(215) 437-7854**

[www.vdlawfirm.com](http://www.vdlawfirm.com)



**INDEX: В номере:**

**Адвокаты.....4-5**  
**Classified.....6, 10-14**  
**Магазины.....16-17**  
**Real Estate.....24-25**  
**Новости.....26-27**  
**Гороскоп.....31**

-----

**Lawyers ..... 4-5**  
**Classified ..... 6, 10-14**  
**Stores ..... 16-17**  
**Real Estate ..... 24-25**  
**News ..... 26-27**  
**Horoscope ..... 31**

**УКРАЇНСЬКИЙ ВІСНИК.....33-40**



Take your  
Business  
to the NEXT Level

[www.miabusinessmarket.com](http://www.miabusinessmarket.com)



**ADVERTISE  
WITH US**

Редакция газеты  
**Business and Market**

не несет ответственности  
за достоверность информации,  
содержащейся в рекламных  
объявлениях.

Редакция не предоставляет  
справочной информации.

Дизайн рекламы  
и тексты авторских статей  
являются собственностью газеты.

Рукописи не рецензируются  
и не возвращаются.

**Наш адрес:**

111 Buck Rd, Unit 300, Ste. 3,  
Huntingdon Valley, PA 19006  
Tel: (267) 288-5111  
(267) 684-6474  
Fax: (267) 684-6338

newspaperbusinessandmarket@gmail.com  
[www.miabusinessmarket.com](http://www.miabusinessmarket.com)



**Мы поможем вам напечатать ВИЗИТНЫЕ  
карточки, книги, журналы, каталоги, буклеты,  
брошюры. Предоставим услуги:  
литературное редактирование, перевод.  
Качество на уровне мировых стандартов.  
Учет в ISBN**

LAW OFFICE OF KATS, JAMISON & ASSOCIATES



- Автоаварии
- Травмы (бытовые и производственные)
- Корпорации
- Уголовные дела
- Оформление развода
- Иммиграционное законодательство
- Приобретение или продажа недвижимости
- SSI (Supplemental Security Income)

*Практика в штатах Пенсильвания, Нью-Йорк, Нью-Джерси и Вашингтон DC.*

Для пострадавших в автоавариях или в других несчастных случаях

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ - БЕСПЛАТНО**

1 Bustleton Pike, Feasterville

**215-396-9001**  
**1-800-LAW-1917**

**Сергей МАКАРОВ**

Американский адвокат  
представляет интересы клиентов по

**ИММИГРАЦИОННОМУ**

законодательству по всей территории США  
Admitted to NY Bar only



- Рабочие визы
- Получение Green Card по петиции работодателя (PERM - Labor Certification)
- Получение Green Card по петиции мужа/жены, других членов семьи
- Получение постоянной Green Card в случае развода или смерти супруга
- Политическое убежище
- Депортационные процедуры в Иммиграционном Суде
- Прекращение депортации, выпуск из тюрьмы под залог
- Рабочие, студенческие и гостевые визы
- Визы жениха/невесты
- Сложные иммиграционные вопросы:
  - Апелляции
  - Ходатайства о пересмотре дел
  - Петиции о "прощении"
  - Петиции "обиженных" жен

Hotline: **(267) 934-7683**

14500 Bustleton Ave., Suite 204,  
Philadelphia, PA 19116

E-mail: [MakarovLaw@yahoo.com](mailto:MakarovLaw@yahoo.com)

Phone: **(215) 543-5598**

Fax: **(267) 200-0274**



Если у вас есть юридические проблемы

**АДВОКАТ ДЖЕЙМС ДОНОВАН**

поможет вам разобраться в вашей правовой ситуации и будет представлять вас по целому ряду вопросов:



**СЕМЕЙНОЕ ПРАВО:**

- Divorce
- Custody
- Child Support
- Dependency Actions

**УГОЛОВНОЕ ПРАВО:**

- Criminal Defense
- DUI/DWI
- Juvenile Crimes
- Domestic Violence
- Assault
- Theft & Robbery

**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО:**

- Immigration
- Work Visas
- Obtaining U.S. Citizenship
- Understanding Immigration Laws & Procedures
- Immigration and Customs Enforcement
- Immigration Court
- Board of Immigration Appeals
- Asylum

**А ТАКЖЕ:**

- Personal Injury
- Social Security Disability Claims
- Legal Assistance with Debt Restructuring

N.E Philadelphia Office  
7116 Rising Sun Avenue  
Phila. PA 19111

**(215) 745-0233**

**(215) 745-0330**

Willow Grove Office  
317 Davisville Road  
Willow Grove, PA 19090

**(215) 494-7376**

**(215) 494-7442**



Адрес офиса:  
**Levy Law, LLC**  
1515 Market Street,  
Suite 950  
Philadelphia,  
PA 19102

ATTENTION: LEVY LAW LLC is pleased to announce that we have relocated to suite 950!

[bartlevyesq@gmail.com](mailto:bartlevyesq@gmail.com)

**Tel.: (267) 687-8000**

**Fax: (215) 392-3357**

**LEVY LAW** — адвокат, который предоставит вам качественные услуги по жилищным, земельным, наследственным делам. А также предоставит юридическую помощь по гражданским, семейным, уголовным делам.

**LEVY LAW** — адвокат, КОТОРЫЙ ПОМОЖЕТ ВАМ ОТВОЕВАТЬ ЖЕЛАННУЮ ПОБЕДУ

# Law offices of Maribeth Blessing LLC

*Maribeth Blessing*

**Mediation and Arbitration LLC**

- Посредничество и Арбитраж
- Семейное право
- Помощь пожилым
- Деловые конфликты
- Проблемы комьюнити



- Семейное законодательство
- Завещания и наследство
- Банкротство
- Коммерческое право
- Иски и споры
- Персональные увечья

**Phone: (215) 663-9016**

**Fax: (215) 663-9019**

***www.mbfamilylaw.com***

***310 Huntingdon Pike  
Rockledge, PA 19046***

***E-mail: mblessing@mbfamilylaw.com***

## МИЛЛИОНЕР ИЗ ФЛОРИДЫ ПРЕДСТАНЕТ ПЕРЕД СУДОМ ЗА МАГАЗИННУЮ КРАЖУ НА СУММУ \$300



59-летний адвокат Эндрю Липпи, который отошел от дел и недавно приобрел поместье стоимостью 8 миллионов долларов в курортном городе Ки-Уэст, штат Флорида, был арестован в минувшую пятницу за кражу товаров из магазина сети Kmart.

Общая стоимость похищенного адвокатом не превышает трехсот долларов.

По сведениям полиции, Липпи купил кофе-машины Keurig и другие предметы домашнего обихода, а затем вернул пустые запечатанные коробки, выдав их за возвращаемые товары, и потребовал вернуть стоимость покупок.

Причина такого поведения стражам порядка неясна.

Липпи также является владельцем дома с двенадцатью спальнями, который в 2006 году использовался для съемок популярного телесериала The Real World. Липпи сдает его в аренду и получает 2.000 долларов за ночь, уточняет издание The Miami Herald.

## НЕ УСЛЕДИЛИ ЗА РЕБЕНКОМ

Обвинение в убийстве, по решению Большого жюри Бронкса, может быть предъявлено 23-летней Дайре Сантане-Гонсалес и ее приятелю Антонио Модесто Гонсалесу, которые в настоящее время уже находятся под стражей за хранение наркотиков.

Им грозит гораздо более суровое наказание после того, как судмедэкспертиза выяснила, что смерть их ребенка, годовалого Дарвина, произошла не по естественным причинам. 27 декабря прошлого года малыш находился в такси, остановившемся на University Ave. около W. 179th St. в районе Morris Heights. Патрульные заметили, что пассажиры спорят с водителем, и решили выяснить, в чем дело, после чего те заявили, что добиваются, чтобы их доставили в госпиталь, поскольку их ребенок потерял сознание.

Полицейские оказали Дарвину первую помощь, а затем привезли его в медучреждение, но спасти жизнь мальчика уже не удалось. А как выяснилось впоследствии, он скончался от передозировки, причем одновременно кокаином, героином и фентанилом. Пока имеются лишь предположения, что ребенок обнаружил зелье, которое в доступном для него месте оставили непутевые родители...



## 18-ЛЕТНИЙ ШКОЛЬНИК ИЗ ТЕХАСА ПОЛУЧИЛ 20 ЛЕТ ТЮРЬМЫ ЗА ПОДГОТОВКУ ТЕРАКТА



18-летний житель Далласа, Техас Мэтин Язизи-Аранд признал себя виновным в планировании массового убийства в одном из торговых центров штата, инспирированного террористической группировкой «Исламское государство».

Подсудимый приговорен к 20 годам лишения свободы с правом на помилование после десяти лет тюрьмы.

Азизи-Яранд был арестован в мае прошлого года. Федеральный суд признал юношу виновным в покушении на убийство мирных граждан и сотрудников полиции в торговом центре Фриско – пригорода Далласа.

Этот теракт предполагалось совершить в период священного для мусульман месяца Рамадан – по призыву боевиков ИГ.

Старшеклассник вербовал своих сверстников для участия в этом преступлении, которое, по его словам, должно было стать «Посланием Америке», вел наблюдение за торговым центром и потратил более 1 400 долларов на закупку оружия и амуниции.

## Classified

(Начало.Продолжение на стр. 10-14)



**В MEDICAL TRANSPORTATION COMPANY ТРЕБУЕТСЯ  
ВОДИТЕЛЬ СТАРШЕ 35 ЛЕТ  
ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ. FULL/PART TIME JOB.  
НЕОБХОДИМ ЧИСТЫЙ RECORD.  
ОФИС НАХОДИТСЯ В NORTHEAST.  
МАШИНОЙ И БЕНЗИНОМ ОБЕСПЕЧИВАЕМ.  
ОПЛАТА ЧЕКОМ.  
Обращаться по телефону: **267-408-1723****

◆◆◆

**SHIPPING COMPANY В НЬЮ-ДЖЕРСИ  
ТРЕБУЮТСЯ  
СОТРУДНИКИ В ОФИС**  
со знанием английского языка и компьютера.  
**Хорошие условия и оплату труда  
гарантируем!**  
Телефон: **501-249-2766**

◆◆◆

**Требуются водители  
для перевозки людей**  
С действующими американскими правами  
не менее 2-х лет.  
Минимальное знание Английского языка.  
Телефон: **215-715-8551** (звонить после 2 р.м.)

◆◆◆

**НАБИРАЕМ ВОДИТЕЛЕЙ CDL CLASS A  
ДЛЯ РАБОТЫ  
В TEAM/SINGLE TRUCK FEDEX.**  
Постоянные рейсы- DEDICATED RUNS.  
5 дней работы/ 2 дома.  
Стабильный заработок **\$1700-2000** в неделю  
отпускные и праздничные  
Оплата по милям - **\$2200** в неделю.  
Необходим опыт работы,  
а также T-ENDORSEMENT (DOUBLE- TRIPLE).  
Students welcome!  
Тел: **917-340-5503, 718-404-7353**

◆◆◆

**В АГЕНСТВО EXPERT HOME CARE, INC.  
ТРЕБУЮТСЯ:**



- РАБОТНИКИ ПО УХОДУ  
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ;
- МЕДСЕСТРЫ RN;
- THERAPISTS PT

Pennsylvania license is required.  
**Прекрасные условия работы.**  
Телефон: **215-364-0340**  
send resume to  
**help@expertcares.com**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

**ТРЕБУЕТСЯ РАБОТНИК В ОФИС  
СО ЗНАНИЕМ ПРОГРАММЫ IN-DESIGN  
ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ И ОПЛАТА**  
Телефон: **267-971-5765**

◆◆◆

**Требуются рекламный агент  
для работы в Нью-Йорке**  
Отличные комиссионные  
Телефон:  
**267-971-5765**



◆◆◆



**ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ  
НА РАБОТУ НА SIDING**  
Хорошие условия и оплата.  
Телефон: **267-970-5510**

◆◆◆

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL КЛАСС "А"  
РАБОТА НА STEERDECK & FLATBED**  
ОПЛАТА \$0.77/ МИЛЯ  
РЕГИОНАЛЬНО (ВЫХОДНЫЕ ДОМА)  
По всем вопросам звонить **609-839-2694**

◆◆◆

**В строительную компанию**  
на постоянную работу  
**требуются:**

- **Project Manager;**
  - **Бригада на Siding and  
Windows installation**
- Необходимо иметь опыт  
работы и Insurance.  
Тел: **267-237-7210**  
**609-374-1757**

**В КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ**

**СПЕЦИАЛИСТЫ  
ПО УСТАНОВКЕ  
И ОБСЛУЖИВАНИЮ  
КОНДИЦИОНЕРОВ**  
с опытом работы минимум 3 года.  
Легальный статус.  
Driver's Licence обязателен.  
Телефон: **215-914-1080**  
**609-374-1757**

◆◆◆

**ТРЕБУЮТСЯ СПЕЦИАЛИСТЫ  
ПО ВНУТРЕННИМ И НАРУЖНЫМ  
ОТДЕЛОЧНЫМ РАБОТАМ В ОТЕЛЯХ**  
(шпаклевка, покраска, плитка, электрика, stucco,  
framing, EPDM roofing, exterior painting,  
exterior stone installation и т.д.)

**С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ЕЗДИТЬ В КОМАНДИРОВКИ.  
ПРОЖИВАНИЕ БЕСПЛАТНО.**  
Оплата по договоренности в зависимости от квалификации.  
Телефон: **404-202-8149**



# ресторан ИМПЕРАТОР

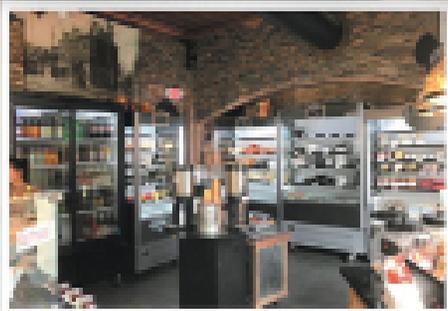
*Вас ждет  
европейская кухня,  
эксклюзивное меню,  
приятная обстановка  
и живая музыка!  
Всегда рады подарить  
прекрасный вечер  
нашим дорогим  
гостям!*

725 Red Lion Rd  
Philadelphia, PA 19115

**(215) 677-7675**



## ALESSIO'S SEAFOOD GRILLE NEW LOCATION NEW RESTAURANT



# PRONTO

ITALIAN MARKET CATERING RESTAURANT

**GRAND OPENING  
SPECIAL**

GRAND OPENING  
SPECIAL  
**25%  
OFF**  
Your Purchase of  
\$40 or More

**215-340-1101**  
24 N. Main Street  
Doylestown, PA 18901

[www.ProntoItalianSpecialties.com](http://www.ProntoItalianSpecialties.com)

**SAME DAY  
PARTY  
TRAYS**

Mon 9am-4pm • Tues-Thur 9am-8pm • Fri & Sat 9am-9pm • Sunday 10:30am-7pm

**LUNCH • DINNER • TAKE OUT • EAT IN**

*Delivery Available for Prepared Dinners • WE HAVE Grab and Go Deli Case*

**EVERY DAY LUNCH**  
9 a.m.- 3 p.m.  
**DINNER**  
**WEDNESDAY/ SUNDAY**  
4 p.m.- 9 p.m.

**20% OFF**  
FOR LUNCH  
**WARRINGTON**  
827 Easton Road in Warrington, PA  
**267-483-8500**

**25% OFF**  
FOR DINNER  
**DOYLESTOWN**  
WEDNESDAY AND THURSDAY ONLY!  
**BUY ONE DINNER GET THE  
SECOND ONE HALF PRICE!**  
**RESERVATIONS ONLY**

**ANY KINDS OF  
PARTIES!**  
Holiday Parties,  
Birthdays, Weddings,  
Corporate Events



# State Farm™

**Застрахуйте свой автомобиль  
в компании со знакомым именем  
в Пенсильвании и Нью-Джерси**

Воспользуйтесь скидками — за безаварийную езду,  
при страховании нескольких автомобилей  
и многими другими. А вместе — эти скидки  
могут означать очень выгодный тариф.

Позвоните сегодня  
и получите предложение цены.

**8420 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19152**

**2651 Huntingdon Pike, Huntingdon Valley, PA 19006**

Наши представители говорят на русском, украинском, грузинском и польском языках

[www.24x7insuranceagent.com](http://www.24x7insuranceagent.com)



**СКИДКИ  
ДО  
40%**

Возможность предоставления скидки и ее размер зависят от порядка, действующего в том или ином штате. Страховые полисы а также иные формы и требуемые уведомления высылаются на английском языке.

## DC TRANSPORT

Welcome Professional Class A Drivers  
& Owner-Operators!

**NEW LOCATION IN PHILADELPHIA, PA**

### VOLVO TRUCKS

Fuel Advance Card \* Cash Advance  
EZ Pass \* PrePassTeam & Solo  
Quick Pay \* Bonus

### HIRING DRIVERS:

717-770-2600 ext. 207

### PENNSYLVANIA TERMINAL

1560 Robinhood Drive,  
Etters, PA 17319

Storage / Cross-docking

### WE SPEAK:

English, Russian, Ukrainian & Polish

### VALLEY GREEN TRUCK SERVICES

Your complete source of HD Parts & Service

1560 Robinhood Drive, Etters, PA 17319

717-915-1222

- \* Full Computer Diagnostic Check-Ups
- \* Authorized Parts Distributor
- \* Truck and Trailer Repair
- \* A/C System Recharge
- \* Volvo OE and AM Parts



Terminals: \* California \* Texas \* Pennsylvania

Работа  
для водителей  
CDL Class A на

**FLATBED**

И

**STEPDECK**

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ

**\$2100 – \$3200**

ГИБКИЙ ГРАФИК  
И ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ



**LDXP**

**609-225-5188**

Минимальный опыт работы — 2 года

**CONVENIENT LOCATIONS**

**EZ STORAGE**  
www.ezmini.com

С 1971 года в бизнесе

- У вас слишком тесная кладовка?
- Слишком много вещей в доме?
- В вашем гараже едва хватает места для автомобиля?
- Бизнес занимает ваш дом?
- Может быть вы собираетесь переезжать и вам нужно место, чтобы сохранить оборудование и вещи?

**NET ПРОБЛЕМ!** Сравните наши цены и наши условия с тем, что могут предложить наши конкуренты. Мы уверены - вы убедитесь сами, что EZ storage - лучший в бизнесе!

**FREE!**  
**1 Month Storage**

\*At Participating Locations  
On Select Sizes - Some Restrictions Apply

**FREE \$25**  
**Wawa**  
**Gift Card\***

Some restrictions may apply.  
Call stores for details.

**FREE!**  
**Local Move-In Truck**

\*At Participating Locations  
Some Restrictions Apply

351 Red Lion Rd., Huntingdon Valley, PA 19006 215-938-9343 / redlion@ezmini.com	7425 State Rd., Philadelphia, PA 19136 Mayfair/Holmesburg/Tacong 215-331-9398 / stateroad@ezmini.com
289 DeKalb Pike, North Wales, PA 19454 Phone: 215-699-6002 Fax: 215-699-2943 montgomery@ezmini.com	36 E. Township Line Rd, Elkins Park, PA 19027 Cheltenham 215-379-1636 / elkinspark@ezmini.com

**24/7 Reefer Emergency Service**  
**After Hours Reefer Service**

**Phila**  
TRUCK REPAIR

6225 Tacony St.  
Philadelphia, PA 19135

- Профилактическое обслуживание
- Компьютерная диагностика
- Hunter Laser Alignment
- Балансировка колес
- Сварка любого вида
- Коробки передач, сцепления
- Реставрация приводных валов
- Оси
- Подвески
- Электрический ремонт
- Кондиционеры
- Рефрижераторные работы
- Ремонт любых видов
- Ремонт прицепов любого рода
- Запчасти и фильтры OEM
- Круглосуточная аварийная служба
- Шины

**215-437-7377**

**LADA II EXPRESS Co.**

**ТРЕБУЮТСЯ**

**DRIVERS CDL CLASS "A"**  
МИНИМАЛЬНЫЙ ОПЫТ- 2 ГОДА

**FLATBEDS**  
**STEPDECKS**  
**RGN**

БЕСПЛАТНАЯ ПАРКОВКА  
В NORTH EAST PHILADELPHIA

**В ПРОДАЖЕ:**  
**ТАРПЫ**  
**СТРАПЫ**  
**КОЛЕСА**

**877-211-4001**

В БИЗНЕСЕ С 1999 ГОДА

**N-Trans Inc**  
2000 Bennett Road,  
Philadelphia PA 19115

Транспортная компания N-Trans Inc специализируется по перевозке рефрижераторных грузов из Филадельфии до Лос-Анджелеса

**ПРИГЛАШАЕМ**  
водителей CDL с опытом работы и без

- новая техника,
- стабильная зарплата
- хорошие условия

**ОБЕСПЕЧИВАЕМ**  
СТАБИЛЬНЫЕ РЕЙСЫ  
**4.5 - 5 ДНЕЙ**  
**В НЕДЕЛЮ**

ПРЕДЛАГАЕМ КУРСЫ ОБУЧЕНИЯ CDL КЛАССА А  
После успешного завершения программы CDL трудоустроиваем и возмещаем расходы за обучение:

**215-776-3392**

## Classified

Начало на стр. 6

**ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ  
ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ  
ВЫШЕК СОТОВОЙ СВЯЗИ  
С ОПЫТОМ РАБОТЫ И БЕЗ.**

**ВЫСОКАЯ ОПЛАТА ТРУДА ОТ \$200 В ДЕНЬ  
+ КОМАНДИРОВОЧНЫЕ РАСХОДЫ**

Оплата каждые 2 недели.

Карьерный рост.

Телефон: **609-997-1918**



◆◆◆

**В САЛОН-ПАРИКМАХЕРСКУЮ  
В ЦЕНТРЕ NORTHEAST ТРЕБУЕТСЯ  
МУЖСКОЙ И ЖЕНСКИЙ ПАРИКМАХЕР  
СО СВОЕЙ КЛИЕНТУРОЙ**

Высокая оплата.

Телефон: **215-969-3938**

◆◆◆

**ТРЕБУЕТСЯ РАБОЧИЙ,  
КОТОРЫЙ НЕ БОИТСЯ ТЕХНИКИ  
И ГОТОВ РАБОТАТЬ РУКАМИ.  
ЗАРПЛАТА ВЫСОКАЯ. СТАТУС ЗНАЧЕНИЯ НЕ ИМЕЕТ.  
ЖИЛЬЕМ ОБЕСПЕЧИВАЕМ.**

КОМПАНИЯ НАХОДИТСЯ НА ЮГЕ НЬЮ-ДЖЕРСИ

По всем вопросам звонить: **609-839-2694**

**РАЗМЕСТИТЕ ВАШЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ  
В РАЗДЕЛЕ "CLASSIFIED"**

**ЗВОНИТЕ ПОЖАЛУЙСТА ПО ТЕЛЕФОНАМ:  
267-288-5111 или 267-684-6474**

Продуктите текст вашего объявления и воспользуйтесь вашей Debit/Credit карточкой. Вырежьте COUPON CLASSIFIED FORM приложите к нему чек или Money Order заполненный на BUSINESS AND MARKET NEWSPAPER и вышлите на адрес редакции: **111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006, Unit 300, Suite 3.** Заполните COUPON CLASSIFIED FORM и вышлите его по факсу редакции: 267-684-6338.

**НАШИ ЦЕНЫ** на публикацию Вашего объявления в трех зонах: Филадельфия - Нью Йорк - Нью-Джерси: 1 неделя - \$15; 2 недели - \$25 **СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА НА МЕСЯЦ** - \$40. Рамка - \$10

### COUPON CLASSIFIED FORM

Заполните купон и вышлите по нашему адресу:

**111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006,  
Unit 300, Suite 3 или по факсу: 267-684-6338**

Пожалуйста, размещайте свое объявление в разделе "Classified"

Ваш текст: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 1 неделю \_\_\_\_\_ 2 недели \_\_\_\_\_ Месяц

Форма оплаты: \_\_\_ Check \_\_\_ Money Order \_\_\_ Debit/Credit Card

Card # \_\_\_\_\_ Expiration Date \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

Phone # \_\_\_\_\_

Газета "Business & Market" имеет право на редактирование объявления. No refunds.  
Please check the status of your ad and call for changes prior to the next issue.

**В КОМПАНИЮ MERCY FLEET  
ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ  
С CDL ИЛИ БЕЗ  
НА РАЗЛИЧНЫЕ ВИДЫ  
АВТОТРАНСПОРТА**



Хорошие условия.  
Оплата по договоренности.  
Оплачиваемый Training  
и возможность роста.  
Базовое знание английского  
языка приветствуется.

Телефон: **267-237-0442**

◆◆◆

**В FOOD DISTRIBUTION COMPANY СРОЧНО  
ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ CDL CLASS A ИЛИ B  
И ТЕКУЩЕЙ КАРТОЙ DOT**

На локальные дистанции. Full Time Job.

Необходим опыт работы,  
минимальный Английский,  
чистые права.

Хорошие условия и оплата.

Телефон: **267-423-9694** (оставьте сообщение)

◆◆◆



**ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ CDL CLASS A**

С опытом работы не менее

2-х лет и чистыми правами

Телефон: **267-241-0794**

◆◆◆



**СРОЧНО ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ  
НА УСТАНОВКУ ЦЕНТРАЛЬНЫХ  
СИСТЕМ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ**

в центральном Нью-Джерси.

Обучаем. Хорошие условия и оплата.

Телефон: **732-829-6572** Михаил

◆◆◆

**ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ НА SIDING AND GUTTERS  
С ОПЫТОМ РАБОТЫ И БЕЗ**



Постоянная занятость,

почасовая оплата.

Расчет еженедельно.

Тел: **267-699-8739, 609-540-3247**

◆◆◆

**ТРЕБУЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ НА РАБОТУ ПО УБОРКЕ ДОМОВ  
5-6 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ. \$12-15 В ЧАС.**

Телефон: **215-715-7806**

◆◆◆

**ПРИГЛАШАЕМ  
ВОДИТЕЛЕЙ CDL ID**

С опытом работы и без.

Шестидневные стабильные

рейсы, новая техника,

стабильная зарплата,

хорошие условия.

Телефон: **262-744-2015**

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ  
CDL КЛАСС "A"**

С опытом не менее 2 лет и больше,

для работы на FLATBED.

Работа на длинные дистанции.

Зарботок от \$2,200 в неделю.

Телефон: **609-892-5004**

**Classified**

**НА КОЛБАСНУЮ ФАБРИКУ ТРЕБУЕТСЯ МУЖЧИНА СРЕДНЕГО ВОЗРАСТА С ВЫСШИМ ОБРАЗОВАНИЕМ ДЛЯ СБОРА ЗАКАЗОВ**

Хорошие условия. Оплата чеком.  
Телефон: **856-392-3109** Илья



**В кафе "LAVA" ТРЕБУЮТСЯ: DELIVERY DRIVER, SALAD PERSON, ПОВАР, ОФИЦИАНТЫ**

Телефон: **215-673-5282**



**СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ няня НА ВЫХОДНЫЕ ДНИ С ПЯТНИЦЫ 6 Р.М. ПО ВОСКРЕСЕНЬЕ 6 Р.М. ОПЛАТА ПО ДОГОВОРЕННОСТИ**

За дополнительной информацией обращаться: **215-543-4441**



**В CLEANING SERVICE ТРЕБУЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ ДЛЯ УБОРКИ ДОМОВ на Full/ Part time**

Хорошие условия и оплата. Транспортom обеспечиваем.  
Звонить с 9ам- 8рм.Телефон: **267-253-0052**



**ТРЕБУЕТСЯ ЖЕНЩИНА** на постоянную работу в **Cleaning service.**

Транспортom обеспечиваем. Хорошие условия и оплата.  
Телефон: **267-265-3308**



**СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ ЖЕНЩИНА ДЛЯ УБОРКИ ДОМОВ, КВАРТИР, ОФИСОВ.**

Гарантируем хорошие условия и своевременную оплату.  
Телефон: **215-459-6464**



Предлагаем работу **МЕДСЕСТРАМ В HOME ATTENDANT CARE** по уходу за больными на дому в районе Bucks County.  
Телефон: **215-710-0515**



**ТРЕБУЕТСЯ ЖЕНЩИНА** со своей машиной **НА РАБОТУ ПО УБОРКЕ ДОМОВ**  
Хорошие условия и оплата.  
Обращаться по телефону: **610-405-0101**

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ OWNER ОПЕРАТОРОВ**

для длительной и продуктивной работы со своими машинами: sprinter van, box truck, large straight, dry van, reefer, step deck, flat bed. Не старше 2010 г.

Гарантируем:

- стабильную работу,
- достойную и еженедельную оплату,
- круглосуточную поддержку

Оказываем помощь в получении страховки.  
Тел: **267-227-1791**(ext.5)  
hr@globalexpresscargollc.com



**В СТРАХОВУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ**

Наличие страховой лицензии. Опыт работы не обязателен.  
В будущем необходимо получить Insurance License.

Присылайте резюме на e-mail:

marat.ioshpa.rnko@statefarm.com  
Телефон: **267-767-5788**

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ НА CARGO VAN**



для поездок на дальние дистанции **ПО АМЕРИКЕ И КАНАДЕ**  
Необходим легальный статус и Driver`s License  
Дополнительная информация по телефону: **267-707-7788**



**В КОМПАНИЮ ПО ИЗГОТОВЛЕНИЮ ОКОН И ФАСАДНЫХ СИСТЕМ ТРЕБУЮТСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ РАБОТНИКИ. ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ И ОПЛАТА.** Location- Bensalem.  
Обращаться по телефону: **215-234-3026**



**BLACK TOWER GROUP ИЩЕТ TOWER CLIMBERS С ОПЫТОМ РАБОТЫ Оплата \$300+,** соответствующая вашему опыту.

В зимний период - работы в Южных штатах. Для работников без опыта **проводим обучение. Subcontractors Welcome!**  
Дополнительная информация по телефону: **267-400-1414**



**ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ ДЛЯ РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ В РАЙОНЕ NEWARK, DELAWARE.**  
Хорошие условия и оплата.

За дополнительной информацией обращаться: **302-513-6383** Арик



**НА РАБОТУ В КОМПАНИЮ ПО РЕМОНТУ ОКОН ТРЕБУЕТСЯ МОЛОДОЙ ЭНЕРГИЧНЫЙ ПАРЕНЬ ДО 40 ЛЕТ**  
Необходим разговорный английский, Driver`s Lisence, желание работать  
За дополнительной информацией обращаться: **773-747-2384**



**ТРЕБУЕТСЯ ЖЕНЩИНА** на работу в **Cleaning service.**  
Хорошие условия.  
Телефон: **267-808-2194**



**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ С CDL ID.**  
Гарантируем высокую зарплату. Отличные условия работы. Работаем на новых траках.  
Тел: **856-359-5205; 609-949-1691**

**ТРЕБУЮТСЯ помощники и ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ МЕХАНИКИ** с опытом работы минимум 5 лет.  
Прекрасные условия работы.  
Телефон: **215-914-1080**



Магазину **NET COST MARKET ТРЕБУЕТСЯ ПОВАР С ОПЫТОМ РАБОТЫ.**  
11701 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116.  
Телефон: **267-672-2500**

## Classified

**В ТРАНСПОРТНУЮ КОМПАНИЮ  
ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ  
ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ПассаЖИРОВ ПО ФИЛАДЕЛЬФИИ**

**РАБОТА НА FULL TIME.**

**НЕОБХОДИМ ЧИСТЫЙ RECORD,  
РАЗГОВОРНЫЙ АНГЛИЙСКИЙ.**

**ОПЛАТА ЧЕКОМ.**

Обращаться по телефону:

**215-687-6061**



**ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ  
ДЛЯ ВНУТРЕННИХ  
СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ**

**ОПЫТ НЕ ОБЯЗАТЕЛЕН.**

**ОПЛАТА ЧЕКОМ.**

Телефон: **267-255-2288**



**COMPANY AT TOWERS ПРИГЛАШАЕТ  
НА РАБОТУ TOWER CLIMBERS**

**В TELECOMUNICATION SERVICE**

**Опыт работы необязателен.**

**Бесплатный тренинг.**

**Высокая оплата труда. Перспектива роста.**

**Сплоченный и дружный коллектив.**

Телефон: **267-309-0994**



**НОВАЯ АВТОДИЛЕРСКАЯ КОМПАНИЯ СРОЧНО ИЩЕТ  
МЕХАНИКОВ, ЭЛЕКТРИКОВ И СЕРВИС МЕНЕДЖЕРА.**

**Оплата от \$1500 в неделю + отпуск и обучение.**

**Отличные условия и расписание.**

Телефон: **267-528-2045, 215-600-9999**

Оставьте сообщение



**ТРЕБУЕТСЯ РАБОЧИЙ НА СКЛАД  
(P-N WARMINSTER) F/T, P/T ДЛЯ ПРИЕМКИ  
И УПАКОВКИ ТОВАРОВ.**

**Желателен опыт работы на складе  
и управления подъемником.**

**В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей.**

**Минимальное знание английского языка приветствуется.**

Телефон: **215-725-9013**



**ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЯ  
С CDL CLASS A с опытом работы или без, на стабильные рейсы**

**Philadelphia - Los Angeles на 4.5 - 5 дней.**

**Новая техника, стабильная зарплата. Отличные условия труда.**

Телефон: **215-776-3392**



**В КОМПАНИЮ JN DISTRIBUTOR**

**ТРЕБУЮТСЯ МУЖЧИНЫ ДЛЯ РАБОТЫ НА СКЛАДЕ:**

**А ТАКЖЕ ДЛЯ РАЗВОЗКИ И ПРОДАЖ ТОВАРОВ В МАГАЗИНЫ**

**НАЧАЛЬНАЯ ЗАРПЛАТА \$600-700 В НЕДЕЛЮ**

**С ПЕРСПЕКТИВОЙ РОСТА**

Телефон **215-335-3584**



**ТРЕБУЮТСЯ МОЛОДЫЕ  
ЭНЕРГИЧНЫЕ ЛЮДИ  
ДЛЯ РАБОТЫ НА СТРОЙКЕ  
(САЙДИНГ, ОКНА, ДВЕРИ)**

**Хорошие условия и оплата.**

**За дополнительной информацией  
обращаться: 267-648-7988**



**В REPAIR SHOP**

**ТРЕБУЮТСЯ**

**BODY MAN И МЕХАНИК**

**Оплата по договоренности.**

**Дополнительная информация**

**по телефону: 267-980-6045**



В агентство Vita Care  
по уходу за пожилыми людьми  
**ТРЕБУЮТСЯ**

**ОРГАНИЗОВАННЫЕ,  
ДИСЦИПЛИНИРОВАННЫЕ  
И ЗАБОТЛИВЫЕ РАБОТНИКИ  
ПО УХОДУ ЗА ПАЦИЕНТАМИ  
И МЕДСЕСТРЫ**

**с возможностью  
работать в районе  
Conshohocken и Northeast.**

Тел: **215-953-9225 Оксана**

**ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ  
ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ  
ЛЮДЬМИ**

**У нас есть программа,  
по которой родственники  
могут ухаживать  
за своими близкими.**

Телефон: **215-710-0515**

**РЕНТ**

**\*\*\* FOR LEASE \*\*\***

2400 Big Oak Rd, Langhorn, PA 19047.

**WAREHOUSE AVAILABLE. REPAIR SHOP, 11,000 sq.ft.**

**Call: 267-980-6045 Vitaly**



**СДАЕТСЯ В РЕНТ 2 BEDROOM APARTMENT**

**НА ПЕРВОМ ЭТАЖЕ ДУПЛЕКСА**

**В РАЙОНЕ TOMLINSON Rd.**

**Имеются все appliances.**

**Цена \$1,200 в месяц+ utilities**

Телефон: **215-715-9051**

**Classified**

**СДАЕТСЯ В РЕНТ  
ЖИЛЬЕ**

**В ХОРОШЕМ СОСТОЯНИИ**  
В районе Bell's Market  
Дополнительная информация  
по телефону: **267-265-8916**



**ФЛОРИДА, ЧУДО-ОЗЕРО**

Сдаются студии с кухней от  
**\$240** в неделю. Квартира  
с одной спальней от **\$300**  
в неделю.

Тел. **(941) 426-6217,**  
**(347) 721-2958**



**COMMERCIAL OFFICES FOR  
RENT in Huntingdon Valley.**

Flexible office spaces от 150 sq.ft.  
до 3.000 sq. ft. Цена от **\$345**  
до **\$2,500** в месяц.

Оплата utilities и интернет  
входит в рент

Телефон: **215-328-4848**

**ПРОДАЖА**

**ПРОДАЮ КОСИЛКИ:**

-с передним приводом;  
-с задним приводом;  
-полноприводные.  
Honda, Craftsman, Weed  
Whackers, HedGE TRIMERS,  
GPS говорящий на русском  
языке, GPS для трака.



**ЛОДКИ надувные**

с электромотором или без;  
двух-, трех-, четырехмест-  
ные для fresh and Soft water).

**СПИННИНГИ с катушками**  
для Fresh and Solt Water),

**УДОЧКИ телескопические**  
(4-5 метров, **ИНСТРУМЕНТ**

и многое другое. **ТОВАР**  
**для FLEA-MARKET ОПТОМ.**  
Телефон: **215-651-0096**  
Звонить в любое время



**ПРОДАЮ КАРТИНЫ!!!**

**Масло!** На любой вкус и размер.  
в рамках (цветы, природа, море,  
Венеция, Франция, натюрморт)  
**Прекрасный подарок**  
**друзьям и близким!**  
**Цена для быстрой продажи.**

Телефон: **215-651-0096**



**МАРКИ! МАРКИ! МАРКИ!**  
**Продаю марки всех стран**  
**по низкой цене!**

Коллекционирование марок-  
источник знаний и отличное  
средство от депрессии.  
Для начинающих  
**подарок**-марки разных  
стран!  
Телефон: **267-709-9922**



**ПРОДАЮ НАПОЛЬНЫЕ И  
НАСТЕННЫЕ ЧАСЫ С БОЕМ.**

ТАКЖЕ ПРОДАЮТСЯ  
**SNOWBLOWER, SHOWCASES**  
**для МАГАЗИНОВ**  
по продаже мобильных  
телефонов или Jewelry, Laptops  
(Apple, HP, Gateway, Compact),  
Tablets Sumsung.  
И многое другое.  
Телефон: **215-651-0096**

**ЗАНЯТИЯ**

**УНИКАЛЬНЫЕ  
ПРОГРАММЫ  
МАТЕМАТИЧЕСКОЙ  
АКАДЕМИИ**

Классическое европейское  
математическое  
образование.  
**Дети с 5 лет по 11-й класс.**  
Программы опережающие  
государственные школы на  
2 года. Развитие логического  
мышления  
**PSAT, SAT, SAT-2, TOEFL, GRE.**  
Наши уникальные программы  
помогут вашему ребенку.  
Телефон: **267-254-0782**

**УСЛУГИ**

**FIVE STAR CARPET SERVICE ПРОИЗВОДИТ  
ГАРАНТИРОВАННО ТЩАТЕЛЬНУЮ ЧИСТКУ  
КАРПЕТА/ КОВРОВ/ МЕБЕЛИ**

**ТАКЖЕ ПРЕДЛАГАЕМ УСТАНОВКУ  
И РЕМОНТ КАРПЕТА**  
ОБСЛУЖИВАЕМ РАЙОНЫ ПЕНСИЛЬВАНИИ  
И БЛИЖНЕГО НЬЮ-ДЖЕРСИ

Телефон: **267-838-5975**



**ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ ПЕРЕВОДА ОФИЦИАЛЬНЫХ  
БУМАГ И ЮРИДИЧЕСКОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ  
НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК.**

ГАРАНТИРУЮ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ И ОПЫТ В СОЧЕТАНИИ  
С УМЕРЕННЫМИ ЦЕНАМИ.  
**Владею Украинским, Русским, Английским языками-**  
свободно; испанский-разговорный.

Телефон: **805-300-4289**



**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МАСТЕР ПРЕДЛАГАЕТ  
УСЛУГИ ДНЕВНОГО, ВЕЧЕРНЕГО И СВАДЕБНОГО МАКИЯЖА**

ПРИЕЗЖАЮ НА ДОМ!

Телефон: **267-304-6187**



**ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ  
В АЭРОПОРТЫ:**

PHILLA, NEW YORK,  
NEW ARK, ATLANTIC CITY;  
**В МОРСКИЕ ПОРТЫ;**  
**ПЕРЕВОЖУ:**

ДОМА, КВАРТИРЫ, ОФИСЫ;  
**ПЕРЕГОНЯЮ МАШИНЫ;**  
**ПРОИЗВОЖУ ЛЮБОЙ  
МЕЛКИЙ РЕМОНТ  
(HANDYMAN SERVICE)**

Телефон: **267-265-8916**



**ПЕРЕВОЗИМ**

**ДОМА, КВАРТИРЫ, БИЗНЕСЫ**  
**ЧИСТИМ** ковролин, ковры.

Есть рекомендации  
и страховка.

**(267) 342-7707**

Приглашаем людей на работу



**AAA Bros., INC.**

Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы,  
водяные хитеры и кондиционеры любых марок.  
Гарантия, низкие цены, более 20 лет в бизнесе.  
Телефон: **215-914-1080**

*Alex Pianos*  
 Распродажа дешёвых пианино и роялей

Покупаем • Меняем • Сдаем в рент  
 Ремонт • Настройка • Реставрация

Перевозим внутри  
 и за пределами штата

**347-265-2884**  
**WWW.alexpianoservice.com**

Опыт работы более 30 лет



**ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ НА CDL**  
 commercial drivers license в течении 3-6 дней.

- Готовлю для сдачи на пермит на CDL на русском языке
- Назначаю appointment на сдачу экзамена
- После сдачи экзамена платный тренинг
- После получения CDL 100% трудоустройство

Обращаться по телефонам:  
**267-323-9437, 203-570-4915, 347-224-3893**

**УСТАНОВКА, ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ**  
**ОБОГРЕВАТЕЛИ, КОНДИЦИОНЕРЫ, ХИТЕРЫ**  
 24 часа в сутки, 7 дней в неделю. PA, NJ, DE  
 Цены вне конкуренции.  
 Телефон: **215-436-9892** Павел

**Ремонт бытовой техники**

- ❖ Стиральные и сушильные машины
- ❖ Электрические и газовые плиты
- ❖ Посудомоечные машины
- ❖ Холодильники

**267-800-6976**  
**Alex**



**COMPLETE HANDYMAN**  
**AND HOME IMPROVEMENT SERVICE**  
 Decks. Bath. Kitchens. Basements. Painting. Drywall.  
 Trim. Floors. Tiles. Windows. Doors. Plumbing.  
**20 YEARS IN BUSINESS**  
 Тел: **267-882-8375**  
**215-350-2858**

**ВЫПОЛНЯЕМ ВНУТРЕННИЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ**

- Малярные • Столярные работы • Карпет • Ламинат • Паркет
- Керамическая плитка • Кухни Ванны • Finish бейсмент и другое.

Умеренные цены.  
 Телефон: **215-820-8657**

**Future Coatings Inc**

**ВНУТРЕННИЕ И НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ:**

- Покраска и шпаклевка
- Ремонт и подготовка стен и потолков
- Столярные работы
- Моем фасады домов и деки
- Drywall
- Carpentry
- Wood finish
- Power wash
- Trim work
- Deck refinishing

**КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЕМ!**

**267-229-9043** Игорь

**ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ**  
**Аэропорты: NEW YORK, JFK, NEW ARK, PHILADELPHIA.**  
**ОТВОЖУ НА APPOINTMENTS.**  
 Большой опыт работы в Америке.  
 Тел: **267-808-4226** Роман

**КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ**  
 Быстро и надежно.  
 24 часа в сутки, 7 дней в неделю.  
 Гарантия.  
 Телефон: **267-716-4343**

**ВЫПОЛНЯЕМ РАБОТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ:**

**ВНУТРЕННИЕ** - ПОКРАСКА - ПАРКЕТ - ЛАМИНАТ - ПЛИТКА, ЛЕСТНИЦЫ - ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ ВАННЫХ КОМНАТ И КУХОНЬ - FINISHED BASEMENT;

**НАРУЖНЫЕ** - HARDSCAPING - LANDSCAPING - КЛУМБЫ ЦВЕТНИКИ - MULCH - ЗАБОРЫ - ДЕКИ - КАМЕННЫЕ И БЕТОННЫЕ РАБОТЫ

Обращаться по телефону:  
**215-588-8466**  
 Licensed and Insuranced




**HANDYMAN REMODEL, INC.**

Качественно выполняю все виды внутренних ремонтно-строительных работ.

**ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ!**  
 Обращаться по телефону:  
**215-399-7248**



**РЕСТОРАНЫ**

Итальянский ресторан **PRONTO** приглашает попробовать изысканные блюда итальянской кухни, свежие морские деликатесы, пиццу и многое другое!

**We offer Catering Services:**  
 for Dinner Parties, Holiday Parties, Birthdays, Weddings, Corporate Events.

Let us cook at your next event!  
 Телефон: **267-483-8500;**  
**215-340-1101**

## ОДНА ДУША НА ДВОИХ



Между именем Анны Ахматовой и словом «любовь» можно поставить знак равенства. Она любила все в этой жизни: янтарное море, журавля у ветхого колодца, запах хлеба и устриц во льду. Ее возвышенная душа звенела нотами любви, которые сплетались в лирическое кружево, заставляющее чувствовать и радоваться вместе с поэтессой. Но ее собственная история любви с Николаем Гумилевым была далеко не романтической, а напротив, принесла только страдания и боль.

Их знакомство произошло в Царском Селе в канун Нового года. Оба учились в гимназии. Тогда Гумилеву только исполнилось 17 лет. Впечатлительный и эмоциональный юноша был настолько увлечен творчеством Оскара Уайлда, что во всем пытался подражать своему кумиру: подкрашивал губы и глаза, завивал волосы и носил цилиндр. Аня Горенко была полной противоположностью Николаю. Ей было 14 лет, она была взбалмошна, порывиста, чем очень отличалась от своих сверстниц.

Ее живые огромные глаза, то зеленые, когда радовалась, то серые, когда грустила, обладали особым магнетизмом, который приковывал внимание молодых людей. Черные волосы с прямой челкой на лунно-бледном лице словно являли контраст с ее внутренним миром. Анна так вдохновенно читала Бодлера со сцены гимназии, что очарованный юноша влюбился с первого взгляда и мысленно поставил девушку на пьедестал недостижимой высоты.

Теперь она стала для Николая божеством, которому он начал посвящать

свои стихи. Когда влюбленный молодой человек писал о своей лирической героине, он называл ее то русалкой, то нимфой, то колдуньей. Но девушка только кокетничала с Николаем, не приближая, но и не отталкивая его. Тогда Аня была безумно влюблена в своего репетитора, но с Гумилевым любила прогуливаться по окрестностям Царского Села и принимать его знаки обожания.

Николай читал ей стихи, обсуждал с ней творчество известных поэтов, но когда пытался признаться девушке в любви, она убегала. Вскоре Гумилев сделал Анне предложение, но она ему отказала. Это был первый из трех раз, когда девушка отвергла любящее ее сердце. Тогда будущий поэт постарался забыть свое бесславное поражение и уехал в Париж продолжать образование. Он успешно учился в Сорбонне, путешествовал по Италии, много писал, но забыть любимую никак не мог.

А тем временем Анна металась и не могла решить для себя — любит ли она Николая или, просто, скучает по их ушедшей юности. В своих стихах того периода она сознается, что «издали ловит звук его шагов», а подружкой ее стала бессонница. Отправив письмо Гумилеву, в котором она пожаловалась на свое одиночество и отчаяние, девушка, скорее всего, пожалела об этом. Иначе она не искала бы повод опять отказать Николаю, который примчался в Крым, где на тот момент проживала семья статского советника Андрея Горенко.

Ее поступки всегда опережали мысли. Молодые люди прогуливались по морскому побережью, когда поэт признался, что ни на секунду не переставал любить Аню.

Но и второе его предложение она отвергла, позже объясняя это тем, что на нее повлияло жуткое зрелище — мертвые дельфины, выброшенные на берег волной. Девушка считала это недобрым знаком. Повторно отвергнутый поэт впал в сильную депрессию и решил покончить жизнь самоубийством, бросившись в озеро в Турвиле.

К счастью, отчаявшегося неудачника спасли, но с тех пор над Гумилевым стали посмеиваться знакомые. Возможно, это дало новые силы влюбленному, и он отправил Анне очередное письмо с просьбой выйти за него замуж, но опять получил отказ. Гумилев не видел больше смысла жить: он выпил огромную дозу снотворного в Булонском лесу. Но судьба в лице проходящего мимо лесничего вновь спасла Николая, и, чтобы преодолеть душевный кризис, поэт уехал в Африку.

В это время в Петербурге начали издаваться стихи Анны, которые очень скоро приобрели широкую популярность. Издания выходят под именем Анны Ахматовой, так как поэтессе пришлось взять фамилию прабабушки, строгий отец не разрешал подписывать плоды ее творчества своей фамилией, считая стихи пустым занятием.

Вскоре Гумилев возвращается на родину, и двум талантливым поэтам приходится поневоле встречаться в литературных кругах. Неожиданно для всех Николай и Анна объявляют о своей помолвке. Венчание состоялось в апреле 1910 года в Николаевском соборе на левом берегу Днепра. Все, кто знал эту пару, были уверены в недолговечности их союза.

Но он просуществовал восемь горьких лет. Уже в феврале следующего года Ахматова пишет своей подруге: «Хуже не бывает. Хочу смерти. Если бы я умела плакать...» Рай, который обещал Гумилев, превратился в крошечный ад. Он начал изменять жене, не скрывая своих походов.

Наверное, добившись одной богини, его творческая натура требовала новой музыки. Даже рождение сына Льва не остановило Николая и не спасло разрушающегося брака. Позже Анна Андреевна напишет, что Гумилев никогда не скрывал своих увлечений и даже, будучи женатым, еще более оставался холостяком.

Это было очень сложное время в семье двух талантов. Когда началась Первая мировая война, Гумилев, обуреваемый патриотическим порывом, отправился на фронт, а у Анны Ахматовой начали возникать романы, один за другим. Она, свергнутая с пьедестала почитания мужем, ищет любви, которой по-настоящему до сих пор так и не испытала. Вернувшись после войны домой, Николай Гумилев навсегда расстается с Анной.

Поэтесса, оставив Левушку на попечение свекрови, связывает свою жизнь с известным специалистом-египтологом Владимиром Шилейко. Несмотря на то, что брак Ахматовой и Гумилева не был образцом супружеской верности и теплых отношений, для поэта такой поворот событий стал тяжелым ударом.

Наверное, он всё еще любил образ, созданный им в молодости, воплощением которого стала Аня Горенко. Николай еще пытался вернуть Анну, звал ее уехать за границу и начать все сначала, но в одну реку нельзя войти дважды...

Через некоторое время Гумилев вновь женился, а Ахматова еще несколько раз была замужем. Но когда ее первого мужа в 1921 году расстреляли большевики, она свято хранила его рукописи, издавала сборники стихов Гумилева, сотрудничала с его биографами. Она всегда называла себя вдовой Гумилева и до конца жизни посвящала ему свои строки. А в памяти о нем оставила только светлое...

Вот так при жизни поэтесса терзала будущего мужа своими отказами, а после его смерти, будучи замужем за другим, стала для него идеальной супругой.



NetCost Market 267-672-2500  
11701 Bustleton Ave,  
Philadelphia, PA 19116

NetCost Market 215-795-3773  
2417 Welsh Rd,  
Philadelphia PA 19114

NetCost Market 732-943-0111  
700 Tennent Road  
Manalapan, NJ 07726

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH 

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
MONDAY THROUGH THURSDAY  
10% OFF WITH 

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUESDAY, WEDNESDAY, THURSDAY  
10% OFF WITH 



## Weekly Sales



04.11-04.17

**FRESH FISH DORADO PER POUND**



**\$4.49** WITH CLUB CARD  
Reg. \$7.99  
SAVE: \$3.00 - 38%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!

**"BREAKSTONES" SOUR CREAM 16 OZ**



**\$1.49** WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.29  
SAVE: \$1.80 - 55%

**FRESH MEAT BEEF CHUCK PER POUND**



**\$3.99** WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.99  
SAVE: \$2.00 - 33%

**"SOPHIA FOODS" PANETTONE 2 LB**



**\$3.99** WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.49  
SAVE: \$2.50 - 39%

**FRESH CABBAGE GREEN PER POUND**



**\$0.49** WITH CLUB CARD  
Reg. \$0.79  
SAVE: \$0.30 - 38%

WEEKEND SALE - SAT AND SUN ONLY!

**"BREAKSTONES" BUTTER ASSORTED 8 OZ**



**\$1.99** WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.29  
SAVE: \$1.30 - 40%

**"VINTAGE" WATER SELTZER 1 L**



**\$0.66** WITH CLUB CARD  
Reg. \$0.89  
SAVE: \$0.23 - 26%

**"FAMILY TREE" PRESERVE ASSORTED 600 G**



**\$2.99** WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.79  
SAVE: \$0.80 - 20%

## MORE WEEKLY SALES

**"SVALYA" FARMER CHEESE 8.8 OZ**



**\$2.99** WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.59  
SAVE: \$0.60 - 17%

**"PHILADELPHIA" CREAM CHEESE 8 OZ**



**\$1.99** WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.29  
SAVE: \$1.30 - 40%

**"FAMILY ZLOTA" CAKE VECHERN. KIEV 18 OZ**



**\$9.99** WITH CLUB CARD  
Reg. \$11.99  
SAVE: \$2.00 - 17%

**"ROSHEN" CANDY CHOCOLATEIRA 9.03 OZ**



**\$6.99** WITH CLUB CARD  
Reg. \$8.99  
SAVE: \$2.00 - 22%

**"ROSHEN" JELLY BONNY FRUIT 200 G**



**\$1.19** WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.69  
SAVE: \$0.50 - 30%

**"CHOBANI" YOGURT ASSORTED 5.3 OZ**



**\$0.79** WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.19  
SAVE: \$0.40 - 34%

**"PAGE" YOGURT GREEK 17.6 OZ**



**\$2.99** WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.29  
SAVE: \$1.30 - 30%

**FRESH MEAT SHISH KEBAB CHICKEN & PORK PER POUND**



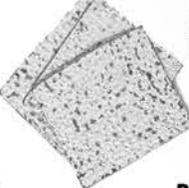
**\$2.99** WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.99  
SAVE: \$1.00 - 25%

**"KOMMUNARKA" TRUFFLES ASSORTED 180 G**



**\$2.39** WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.79  
SAVE: \$0.40 - 14%

**"YEHUDA" MATZO PASSOVER 16 OZ**



**\$1.49** WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.99  
SAVE: \$0.50 - 25%

**"BREAKSTONE'S" COTTAGE CHEESE 16 OZ**



**\$2.49** WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.59  
SAVE: \$1.10 - 31%

**"BOBAKS" KNOCKWURST JUMBO PER POUND**



**\$3.69** WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.79  
SAVE: \$1.10 - 23%

**"MANTINGA" BREAD HUNGARIAN 440 G**



**\$2.69** WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.99  
SAVE: \$0.30 - 10%

**"LUPPO" BISCUITS CHOCO PIE 184 G**



**\$1.79** WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.29  
SAVE: \$0.50 - 22%

**"FAMILY ZLOTA" HALVA ZEBRA 550 G**



**\$1.99** WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.69  
SAVE: \$0.70 - 26%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

(215) 342-6016 

Find us on Facebook  Instagram   
www.bellsmarket.net  
**Bell's Market**

**BELL'S MARKET ALSO OFFERS THESE SERVICES:**

- MONEY TRANSFERS
- MONEY ORDERS 
- PHONE CARDS
- WIC ACCEPTED
- MANUFACTURERS COUPONS

**Sale 04/12-04/18**

*For Your Holiday Tables*  
FOOD TRAYS AVAILABLE  
ORDER YOUR APPETIZER,  
FOOD OR DESSERT TRAY TODAY

NO MATTER WHAT TYPE OF EVENT YOU'RE PLANNING FOR THE SUMMER OR HOLIDAY, THERE'S ONE SIMPLE SOLUTION TO MAKE IT A SUCCESS, IT'S BELL'S MARKET!  
CATERING READY TO SERVE FOR ANY EVENT OR PARTY WITH GREAT DELI, PREPARED FOODS OR BAKERY PLATTERS

WE START WITH PEELING APPLES TO CREATE DELICIOUS "IES MADE FROM SCRATCH..."

KRAFT ORIGINAL COOL WHIP 12 OZ. \$2.99 EA	SYVIA FARMER CHEESE 250G \$3.49 EA	LAND O' LAKES BUTTER QUARTERS 16 OZ. \$3.29 EA	REDDI WIP WHIPPED TOPPING 6.5 OZ. \$2.49 EA	CANADIAN FRESH YELLOW ONIONS 2 POUND BAG! 99¢ EA	TEXAS FRESH CUT RED BEETS 49¢ LB	IMPORTED FRESH RED & GREEN SEEDLESS GRAPES \$1.49 LB	WASHINGTON STATE PREMIUM GALA APPLES 99¢ LB
DAISY SOUR CREAM 16 OZ. \$1.79 EA	FAGE TOTAL YOGURT 17.6 OZ. \$2.99 EA	PREMIO PORK SAUSAGE LINK 16 OZ. \$2.99 EA	PERK PASZTET 99¢ EA	VINIGNI WAFERS VARIETY 250G 89¢ EA	JACOBS INSTANT COFFEE VARIETY 100G \$3.99 EA	BUY ONE, GET ONE FREE	FRESH THIN SLICED TURKEY CUTLETS \$3.49 LB
HILLDALE FARM LARGE EGGS DOZEN 97¢ EA	GREENRIDGE ZELTS HOMEMADE \$3.99 LB	CHESNOCHNAYA VACUUM PACK \$5.29 LB	KROLEWSKI SUGAR 1KG \$1.49 EA	ROSENBERGER'S ORANGE JUICE 52 OZ. \$2.29 EA			FRESH BONE IN CENTER CUT PORK CHOPS FAMILY PACK \$1.69 LB

**BELL'S MARKET**  
BELLS CORNER PLAZA  
8330 BUSTLETON AVE.  
(215) 342-6016  
www.bellsmarket.net

SAVE MORE OF YOUR HARD EARNED MONEY WHEN YOU USE THE **BELL'S MARKET SAVINGS CLUB CARD!**  
Offers Good With Additional \$15 Purchase

**WE ARE OPEN TO SERVE YOU**  
MONDAY TO SATURDAY  
8 AM-9 PM  
SUNDAY 8 AM-6 PM

**10% SENIOR DISCOUNT\***  
MUST BE 65 AND OLDER  
\*NOT TO BE COMBINED WITH ANY OTHER OFFER. MINIMUM \$10 PURCHASE  
VALID MONDAY THRU THURSDAY ALL DAY FRIDAY & SUNDAY 8 AM-10 AM

# ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ

**Весь Апрель в нашем магазине!!!**

**SALE**

Принимаем Заказы На Торты Любой Сложности, На Любой Праздник

25% OFF Брынза Болгарская \$3.99lb \$2.99lb	\$1.20 OFF Greek Feta Cheese Manouri "Castella" (Греция) \$6.49lb \$5.49lb	30% OFF Сало "Домашнее" \$9.99lb \$6.99lb	\$1.00 OFF Wild Alaska Pink Salmon 14.75oz \$2.99 \$1.99 Light Chunk TUNA Starkist 12oz \$2.69 \$1.69
\$1 OFF Dry Salami Milano "GURMAN" \$11.99lb \$10.99lb Dry Salami Felino "GURMAN" \$11.99lb \$10.99lb Dry Salami Casalingo "GURMAN" \$11.99lb \$10.99lb Dry Salami Alpi "GURMAN" \$11.99lb \$10.99lb Dry Salami Coppa "GURMAN" \$11.99lb \$10.99lb	\$6 OFF Organic Olive Oil 3 liter BUCCA \$25.99 \$19.99	\$1.50 OFF Organic Apple Cider Vinegar 473ml (USA) \$3.49 \$2.49 Organic Apple Cider Vinegar VITALIA 1 liter \$4.99 \$3.29	\$3 OFF PROSCIUTTO Boneless Italian Ham \$10.99lb \$7.99lb
\$2 OFF MANUKA 100% New Zealand Honey 250g UMF 10+ (New Zealand) \$12.99 \$9.99 Pure Honey 850g (Greece) \$9.99 \$7.99	\$3.5 OFF Smoked Nova Salmon Sliced "ACME" \$19.99lb \$16.49lb	13% OFF Wafers Bite Size 400g LITALY \$2.99 \$2.59	99¢ OFF SALT SENSE 10oz (283g) \$1.49 \$0.50
\$1 OFF Beef Dry Salami Evreyskaya "GURMAN" \$12.49lb \$11.49lb Dry Salami Moskovskaya "GURMAN" \$12.49lb \$11.49lb OLD KIEV Dry Salami Ukrainskaya "GURMAN" \$12.49lb \$11.49lb	\$1.50 OFF 100% Grapeseed Oil Iberica 1 liter Glass (Spain) \$6.79 \$5.29 100% Grapeseed LITALY 1 liter Glass \$6.79 \$5.29 100% Grapeseed Oil GrapeOla 1 liter (Spain) \$5.99 \$4.99 100% Grapeseed Oil LITALY 1 liter \$5.99 \$4.99	\$1.50 OFF Тушёнка Свиная "PREMIUM" 680g. \$4.99 \$2.99 Говяжья Свиная "RETRO" 395g. \$5.99 \$2.99	50¢ OFF Гречневая Крупа 800г (Россия) \$1.99 \$1.49 Гречневая Крупа 1500г (Россия) \$1.99 \$2.49
50% OFF Wonderful Copenhagen Cookies 32oz (Denmark) \$11.99 \$5.99	\$3 OFF NESCAFE Classic Mild 200g (Germany) \$8.99 \$5.99 NESCAFE Classic 200g (Germany) \$8.99 \$7.99	\$2 OFF Honeycomb Cereal (Canada) \$3.99 \$1.99	\$2 OFF 100% Pure Avocado Oil 1 liter LITALY \$10.99 \$8.99 100% Pure Avocado Oil 500 ml PALERMO \$8.99 \$4.99
50% OFF Dried Sour Cherries \$9.99 \$4.99lb or \$8.99 2lbs bag California Walnuts \$6.99 \$3.99 1lb bag	20¢ OFF Печень Трески (Германия) 115 г. \$1.99 \$1.79	\$3 OFF Panettone 908g Bauducco (Italy) \$7.99 \$4.99 Panettone 500g Bauducco (Brazil) \$4.99 \$2.99	

**Все для Вас и цены - КЛАСС!**  
\*Регулярные скидки на данные товары не действуют

9808 Bustleton Ave., Unit L, Philadelphia, PA 19115  
**215-330-1024**

понедельник- суббота - 9 am - 9 pm  
воскресенье - 9 am - 8 pm

\*Регулярные скидки на данные товары не действуют

## ИСТОРИЯ УСПЕХА



## БРЕНД С КОШАЧЬИМ ПРАВОМ

Возникший в результате политических разногласий в известной семье немецких предпринимателей бренд **Puma** вполне оправдывает свое агрессивное имя, атакуя в XXI веке рынок спортивной роскоши.

В небольшом баварском городке Герцогенаурах жили братья Дасслеры: старший Рудольф и младший Адольф. Отец был рабочим на обувной фабрике, а мать прачкой. Рудольф до призыва в армию успел потрудиться вместе с отцом на фабрике. После войны перебрался в Нюрнберг, где занялся оптовыми продажами продукции крупного кожевенного производства.

В 1924 году он вернулся в родной город, чтобы присоединиться к основанной младшим братом компании «Обувная фабрика братьев Дасслер».

Полукустарное производство разместили в прачечной матери. И во время перебоев подачи электричества по очереди крутили педали велосипеда, соединенные с динамо-машиной.

После того как Адольф изобрел футбольные бутсы с металлическими шипами, дело пошло. Арендвали, а затем и выкупили фабричный цех. В 1928 году фабрика уже выпускала сто пар обуви ежедневно.

Рудольф, исполнявший в компании функции директора по маркетингу, прибыл на Олимпиаду в Амстердам с двумя чемоданами шиповок и убеждал известных спортсменов попробовать в деле его продукцию. Рискнули выйти на решающие старты в дасслеровской обуви лишь аутсайдеры. Через 4 года в Лос-Анджелесе шиповки Dassler помогли немцу Артуру Йонату завоевать бронзу в беге на дистанцию 100 метров. Это послужило пропуском в клуб в производителей элитной спортивной обуви, в котором тогда задавали тон американцы.

В 1936 году на берлинской Олимпиаде был совершен грандиозный прорыв. Чернокожий американец Джесси Оуэн в шиповках Dassler завоевал 4 золотых медали: в беге на 100 метров, на 200 метров, в эстафете и в прыжках в длину. Половина футболистов сборной Австрии, завоевавшей серебро, играла в бутсах Dassler. На Gebruder Dassler Schuhfabrik хлынул мощный поток заказов со всего света. Перед Второй мировой войной братья вышли на рубеж продажи 100 тыс. пар в год, а после войны этот показатель удвоился.

Однако к 1946 году стало понятно, что братьям вместе не ужиться. Причиной разногласий послужила политика. Страна переживала послевоенную разруху. Младший брат винил во всем нацистов, старший возлагал ответственность и на войска антигитлеровской коалиции. Однажды Рудольфа вызвали в военную полицию на допрос о его связях с национал-социалистической партией. Адольф так и не смог убедить брата в том, что к этому вызову не имел никакого отношения. Футбольный король всех времен и народов Пеле, выступал в бутсах Puma.

По условиям контракта во время чемпионата мира в Мексике Пеле подошел поближе к телекамере и стал завязывать шнурки, чтобы все увидели, в каких бутсах он играет.

В 1948 году компания разделилась. Особых проблем при «разводе» не возникло – у Дасслеров к тому моменту имелись две примерно равные по мощности фабрики.

Адольф назвал свою компанию Adidas. Рудольф – Ruda, по первым слогам имени и фамилии. Позже бренду придали более азартное и спортивное звучание – Puma. Компании остро конкурировали. Герцогенаурах называли «городом согнутой шеи», поскольку горожане, идя по улицам, рассматривали у кого какие кроссовки. Это была почти партийная борьба.

Два городских футбольных клуба заняли диаметрально противоположные позиции: один играл исключительно в Adidas, другой – в Puma.

Если Рудольф замечал на ком-то из рабочих своей фабрики кроссовки конкурента, то говорил: «Сынок, спустись в подвал, где у нас склад, и подбери себе приличную пару обуви! А эту гадость выкинь на помойку!».

В первый же год своего существования компания старшего брата запустила в производство новинку – футбольные бутсы Atom. И в одном из первых послевоенных футбольных матчей несколько игроков национальной команды отдадут предпочтение именно этим бутсам. В 1952г. Джозеф Бартел из Люксембурга завоевал в Хельсинки первое для компании олимпийское золото, в беге на 1500 метров в этих бутсах. Атлетам в обуви с логотипом, изображающим опасного зверя семейства кошачьих в хищном прыжке, улыбается спортивное счастье. Немец Хайнц Фюттерер на чемпионате в Йокогаме установил мировой рекорд на дистанции в сто метров. В 1960 году – еще один рекорд на той же дистанции плюс золотая олимпийская медаль. В 1968-м атлеты в обуви Puma привозят из Мексики четыре олимпийских золота.

Эти достижения – результат не только рекламной и маркетинговой

деятельности, спонсирования ведущих спортсменов, выплаты солидных премиальных за каждую победу. Рудольф Дасслер и команда опытных специалистов постоянно повышали спортивные качества своей продукции.

В 1960 году компания внедрила революционный для тех времен технологический метод, соединяя подошву с верхом туфель при помощи вулканизации. Позже появляется еще одно ноу-хау – липучки вместо шнурков. Технологи и дизайнеры напряженно работают, чтобы повысить качество фирменной обуви и максимально адаптировать каждый тип кроссовок, шиповок, бутс не только для того или иного вида спорта, но и для конкретных погодных условий и состояния почвы.

Рудольф Дасслер, прекрасно зная, что и как делает его брат-конкурент и в производстве, и на рынке, стремился дистанцироваться от адидасовского подхода к бизнесу. Он не сосредоточился на одном излюбленном виде спорта, как брат на футболе, а постоянно расширял сферу деятельности. Компания вводила в круг своих интересов легкую атлетику, баскетбол, велоспорт, регби, тяжелую атлетику, теннис... Были попытки вторгнуться на территорию зимних видов спорта. Однако компании, обслуживавшие хоккей, лыжные гонки, горнолыжный спорт, держали непробиваемую оборону.



## ИСТОРИЯ УСПЕХА



В 1975 году Puma расширила ассортимент за счет выпуска спортивной одежды. Тогда это был общий тренд у производителей спортивных товаров. Теперь Puma одевает и обувает спортсменов с ног до головы. Причем предлагаются различные комплекты для одного и того же вида спорта, которые используются для всех случаев спортивной жизни, от легких разминок в межсезонный период до выступлений на ответственных соревнованиях.

В 1970 году Рудольф победил Адольфа на его же территории, в футболе. На мексиканском чемпионате мира футбольный король всех времен и народов, непревзойденный и поныне Пеле выступал в бутсах марки Puma. Именно в них он забил 4 гола. И один из них был решающим, позволившим в финале одолеть итальянскую сборную. Бразильцы в третий раз завоевала звание чемпионов мира и навечно установили главный футбольный трофей, богиню Нику, в зале спортивной славы Бразилии.

По условию контракта Пеле во время игры подошел поближе к телекамере и наклонился якобы для того, чтобы завязать шнурки. И миллионы телезрителей увидели на бутсах логотип Puma.

Adidas, конечно, лидирует в секторе футбольной обуви. Но и у компании Puma тут серьезные достижения. Если Adidas действует по широкому фронту, то Puma концентрирует усилия на узких участках, работая исключительно с лучшими из лучших. Компания заключала контракты с такими звездами, как Диего Марадона, Эйсебио, Йохан Круифф, Лотар Маттеус. Для массового потребителя вполне естественно звучит название серии бутс супер-класса – Puma King.

В 1980–90-е годы компания много

и плодотворно работает в области создания прогрессивных технологий. Из исследовательского центра выходит технология Trinomic, позволяющая существенно снизить при беге ударную нагрузку на пятку. Это было достигнуто за счет специального амортизатора. В результате на рынке появилась популярнейшая среди потребителей система Cell. В то же время совместно с компанией Pittard разрабатывается новый сорт кожи, отличающийся повышенной легкостью и прекрасными водоотталкивающими свойствами. Именно из этой кожи шьются элитные бутсы Puma King.

Смена поколений оказалась серьезным испытанием для обеих конкурирующих компаний – и для Adidas, и для Puma. Объемы продаж падали. Сыновья Рудольфа Дасслера Армин и Герд, возглавившие компанию после отца, теряли рынок. Немцев теснили американцы, прежде всего Nike. И Дасслерам-младшим пришлось отказаться от статуса семейной компании. В 1986 году состоялось первичное размещение акций на Франкфуртской фондовой бирже. А спустя три года Армин и Герд Дасслеры продали 72% своих акций швейцарской компании Cosa Lievermann.

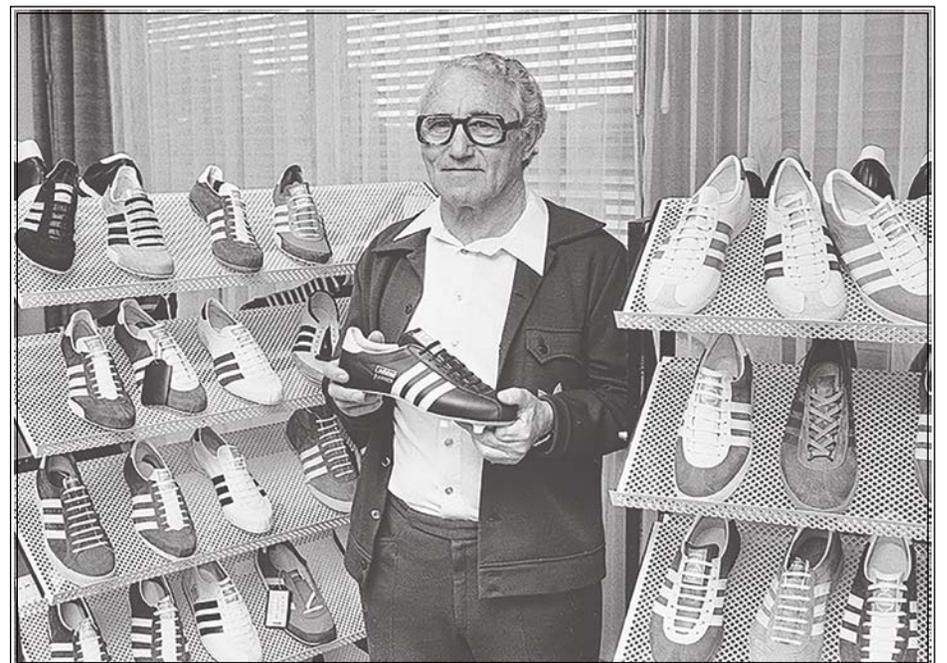
В 1991 году в компанию пришел новый CEO, 47-летний Йохан Зайтц. Перед ним была поставлена задача вернуть бренду утраченные позиции. Действуя решительно, стремясь переломить бытовавшие в компании консервативные настроения, он выстраивает новую стратегию, основанную на синтезе трех компонентов: спорта, активного образа жизни и моды. Эта концепция сформировала новый сегмент бизнеса, названный sportlifestyle.

Акценты сместились. Компания отходит от спорта в узком смысле

и производит обувь и одежду для активного образа жизни. Расчет на самую широкую аудиторию. Создаются коллекции для детей, для молодежи, для среднего поколения, для пожилых людей. К сотрудничеству привлекаются модные дизайнеры, а технологи добиваются максимальной практичности продукции при снижении ее себестоимости. Что касается собственно спорта высоких достижений, то тут Puma демонстрирует дифференцированный подход. Сформированы подразделения по конкретным видам спорта. Наиболее важным с точки зрения повышения престижа бренда следует признать активное участие компании в автомобильном шоу-шоу Формула-1. В 2000 году Puma совместно с давно утвердившимися на этом рынке компаниями Sparco

Внедрилась Puma и на гонки яхт, не только выпустив коллекцию Puma Sailing, но и построив свою яхту Puma il Mostro, которая участвует в самых экстремальных океанских гонках. Компания также является официальным поставщиком и лицензиатом экипировки для крупнейшей в мире кругосветной парусной гонки. Не остался без внимания нового CEO компании Франца Коха и еще один вид спорта для состоятельных господ – гольф. Для развития этого направления была приобретена американская компания Cobra Golf.

Благодаря несомненным успехам на рынке роскоши компанией заинтересовался французский холдинг PPR Group. И в 2007 году холдинг PPR, собиратель модных люксовых брендов, приобрел контрольный



и Porsche приступила к разработке обуви и экипировки для пилотов F-1, а также для других автогонок. Не забыли и любителей автоспорта, которым предложили специальную коллекцию одежды.

В 2001-м Puma подписала контракт с командой Jordan Grand Prix. Затем круг клиентов расширился за счет BMW Williams F1 Team и Mild Seven Renault F1 Team. Наконец, в 2004 году Puma стала поставщиком самой знаменитой команды формулы – Ferrari. Великий Михаэль Шумахер выступал на трассах Гран-при в облачении от Puma. За исключением, правда, шлема, изготавливающегося по специальным технологиям другим производителем.

В мае 2016 года состоялась презентация новой раллийной команды Subaru-Puma, которая вынашивает честолюбивые планы потеснить нынешних фаворитов Ford, Citroen, Peugeot.

пакет акций Puma. Но компания сохранила свою целостность.

В 2007 году люксовый холдинг PPR приобрел контрольный пакет акций Puma.

Но компания сохранила свою целостность.

В компании работает 9,3 тыс. человек. Годовой оборот приближается к 3 млрд. евро. По рыночной доле компания занимает третье место после Nike и Adidas. Спор, затеянный родными братьями более 60 лет назад, продолжается. И исход его по-прежнему не ясен...

В 2019 году Puma является одним из лидеров в мире спорта. Компания проводит блестящую маркетинговую стратегию, ее продукция характеризуется высоким качеством и супер-модным дизайном. История компании демонстрирует, как правильная маркетинговая стратегия превращает торговую марку в мировой бренд.

# КОНДИЦИОНЕРЫ

**ПРОДАЖА • УСТАНОВКА • РЕМОНТ**

# ЧИСТЕРЫ

# ГЕНЕРАТОРЫ



**А также  
холодильники  
и водонагреватели  
всех видов**

**215-914-1080**



## ВЫПОЛНЯЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ:

Укладка всех видов напольных покрытий, драйвол, укладка плитки любой сложности, покраска, электрика, пламбинг, облицовка природным камнем, установка окон/ дверей, постройка деков, установка гаражных ворот и прочее.

## РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

**КОРОТКИЕ СРОКИ, КАЧЕСТВО  
И ГАРАНТИЯ НА ВЫПОЛНЕННЫЕ  
РАБОТЫ! БОЛЬШОЙ ОПЫТ РАБОТЫ**

**215-970-1782**

**Андрей**

**BUCKS  
LUMBER**

# BUCKS LUMBER



**215-420-7297**

**Bucks Lumber, Inc.  
1448 County Line Rd.  
Huntingdon Valley, PA 19006**

## Cabinetry



## Stairs Parts & Railings



**Доставка в штатах Пенсильвания, Нью-Джерси и Делавер**

**Наши цены реально лучше чем в других магазинах**

**Качество гарантируем**



- Строительные материалы
- Двери
- Окна
- Молдинги
- Кухонные шкафы

**WISHING WELL ADULT DAY HEALTH CARE**



office: (877) 553-5806  
 fax: (732) 242-9741  
 cell: (917) 992-8316

ОДИН ИЗ ЛУЧШИХ  
 МЕДИЦИНСКИХ ЦЕНТРОВ  
 В РАЙОНЕ PRINCETON, ШТАТА NJ

[WWW.WISHINGWELLCARE.US](http://WWW.WISHINGWELLCARE.US)

*В вашем распоряжении  
 большое, светлое  
 и просторное помещение,  
 оснащенное современной  
 системой климат контроля*



Открыта программа для русскоговорящих пациентов:  
 вы можете получить у нас не только квалифицированное медицинское  
 обслуживание и помощь социального работника, а также:

- Поездки по магазинам: Netcost Market (25мин), ShopRite, Trader Joe's, Aldi, TJ Maxx, Farm Market
- Бильярдные столы
- Компьютерная комната
- Зал с Караоке
- Комната настольных игр
- Электронные игры
- Четыре просторные комнаты отдыха
- Красивые места для прогулок
- Уроки английского языка
- Вкусное, здоровое и разнообразное питание
- Фрукты и соки каждый день

**3450 PRINCETON PIKE, SUITE 120  
 LAWRENCEVILLE, NJ 08648**

**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ:  
 Desktop, Laptop и Серверов**

**Дизайн, установка и конфигурация  
 office and home network**



- 🖱 **Бесплатная диагностика**
- 🖱 **Сборка компьютеров на заказ**
- 🖱 **Удаление вирусов**
- 🖱 **Восстановление данных**

**267-971-5807**



**MASTER HVAC**

**Ремонт і установка**

- ◆ водонагрівачів
- ◆ кондиціонерів
- ◆ Опалювальних систем



- Сантехніка
- Обслуговування систем водопроводу
- Очищення каналізації



**Residential  
 & Commercial**

*Безкоштовна  
 оцінка робіт*

**267-265-3435**



**BLACK TOWER GROUP** Start a New Season With Us and Take Your Career to New Heights

We are currently seeking for **SUBCONTRACTORS, FOREMEN** and **TOP-HANDS** to join our BTG Group for next projects:

**Sprint** > Sprint projects in PA, NJ and New England states.

**AT&T** > AT&T projects in All Eastern states.



**PAYMENT – EVERY TWO WEEKS.**

For additional information, please submit your resume to [info@blacktowergroup.net](mailto:info@blacktowergroup.net) or call

**(267) 400-1414 / (215) 960-7203**

## ПОЧЕМУ СТАМБУЛ ТАК ВАЖЕН ДЛЯ ЭРДОГАНА

По данным Высшего избирательного совета, на местных выборах, проведенных в Турции 31 марта, мэром Стамбула был избран Экрем Имамоглу от оппозиционной Республиканской народной партии (РНП). Однако, несмотря на то, что со дня голосования прошло десять дней, новый градоначальник до сих пор не смог приступить к своим обязанностям.

Ввиду возражений правящей Партии справедливости и развития (ПСР) в большинстве районов Стамбула голоса начали пересчитывать заново. Естественно, вы скажете, что за это время пересчет голосов должен был бы уже быть завершен. Но нет. К пересчету голосов по некоторым районам поступают все новые и новые возражения. Президент Турции Реджеп Эрдоган и его команда, держащие в своих руках управление Стамбулом с 1994 года, не хотят отдавать город. Отчего же? Почему так важен Стамбул?

Проигрыш ставленников ПСР на местных выборах кандидатам от РНП и «Хорошей партии» при поддержке Демократической партии народов (ДПН) произвел в турецкой политике эффект землетрясения. Последовали комментарии относительно того, что Эрдоган, жестко раскритиковавший свою команду в самый первый вечер, выйдя на балкон для произнесения «победной» речи без сопровождения кого-либо из партийных боссов, дал понять, что грядут масштабные изменения в партии и правительстве. Президент впервые выступил с речью на балконе один, с ним была только его супруга Эмине.

Партия справедливости и развития потеряла очень много голосов. Процент голосовавших за нее снизился до 35–36%. До выборов выдвигались предположения, что «ПСР покроет свое поражение голосами за Партию националистического движения (ПНД)».

А что произошло сейчас? Эрдоган представил не голоса за ПСР, а голоса за коалицию «Альянс народа». В своем выступлении с балкона он ограничился лишь одной фразой:

«ПСР — первая партия».

Стамбул — это наивысшая точка борьбы за выживание для политической партии. Президент неоднократно повторял это.

«Говоря о Стамбуле, мы говорим о Турции в целом».

Этот город с 20-миллионным населением представляет собой самый большой ресурс экономики Турции, является культурным и медийным центром. Центральные офисы всех национальных телеканалов и газет расположены в Стамбуле. Турецкая политика определяется в Стамбуле. Политическая карьера Эрдогана также началась здесь.

В 1994 году он был избран мэром Стамбула от Партии благоденствия, относящейся к движению «Национальный взгляд». Всем известно, что мэрия Стамбула является финансовым источником десятков фондов, среди которых и фонды, принадлежащие сыну и дочери президента. Все они уверенно держатся на плаву благодаря деньгам мэрии. И тот, кто контролирует эти источники, обеспечивает себе преимущество. Если Стамбул перейдет в руки РПН, то станет известно, осуществляла ли ПСР незаконные траты. Перекроются краны для компаний-сторонниц на крупнейших тендерах Турции. Именно поэтому и затеяли серьезную борьбу за Стамбул.

Основной причиной создания неопределенности при помощи оспаривания результатов является желание выиграть время для разработки стратегии. Тем временем, скорее всего, планируется подготовка судебных исков по обвинению в «полном беззаконии» и «участии в организованной преступной деятельности», а также «обнаружение» связи некоторых сотрудников с «террористическими организациями» и проведение операций в отношении этих людей. И после начала операций будут аннулированы итоги выборов, по крайней мере, в Стамбуле, будет проведено повторное голосование.

Но фильм уже невозможно отмотать назад. Предпринимаемые спустя столько времени ходы правительства по возвращению себе



Стамбула и Анкары вызовут новую волну хаоса. Основными обсуждаемыми вопросами являются утрата доверия властями у деловых кругов и населения, крах сельскохозяйственной политики, бесполезность угроз в адрес оппозиции. Депутат Байрам Озчелик перечисляет серию ошибок:

«Члены правительства некомпетентны. Кандидаты были определены неверно. Мы не смогли мобилизовать партийную организацию. Есть возражения в отношении новой системы. Люди отреагировали на политику напряженности.

Существуют проблемы в муниципалитетах от ПСР. Власть измотана. Возросло недовольство в партии. Было ошибочным содержать в тюрьмах сотни тысяч людей, все это сказалось отрицательным образом. Сирийские беженцы также послужили причиной потери голосов».

Большой ошибкой ПСР и Эрдогана стала попытка добиться того, чтобы «Высший избирательный совет посчитал голоса в нашу пользу». Люди поняли, что была раскрыта какая-то интрига, и стремительно отделились от власти. Проправительственное информационное агентство Анатолу, манипулировавшее результатами выборов, столкнулось с огромной волной критики. Как только кандидат от РНП начал набирать больше голосов, оно приостановило на 13 часов подачу

актуальной информации. В сложившейся ситуации Высший избирательный совет должен выполнять свои обязанности в рамках правовых норм.

Он должен честно обнародовать итоги выборов. Если это не будет выполнено, ПСР, заявившая о том, что «Альянс народа» набрал 51,6% голосов, ПСР — первая партия Турции», полностью отдалится от своих избирателей, потому что люди хотят знать правду. Если Высший избирательный совет не предоставит честных объяснений случившемуся, престижу как Турции, так и ПСР будет нанесен непоправимый ущерб на международной арене. А все последующие негативные события будут приписаны не партии и правительству, а непосредственно Эрдогану. Весь негатив населения достигнет президента!

Экономический кризис и обнищание еще не полностью отобразились в решении избирателей, поскольку 31 марта прошли выборы в органы местного самоуправления. Если будет принято решение о проведении досрочных парламентских выборов, это уже будет отражено в полной мере. Нет никаких сомнений в том, что если ПСР не найдет способа решения проблем в течение предстоящих четырех с половиной лет и продолжит движение по натоптанной дорожке, она столкнется с еще более серьезным оттоком избирателей.

# СЕРБЫ

## НАРОД ШУМНЫЙ И О СЕБЕ ЗАБЫТЬ НЕ ДАЮТ

Проходящие в Сербии антиправительственные протесты вызвали очередной всплеск интереса к Балканам.

Однако ныне возникло новое, невиданное ранее явление в сербско-российских отношениях, когда в России появилось своего рода «информационное лоббирование» внутривнутриполитических интересов правительства Сербии во главе с премьер-министром Анной Бырнабич и с фактическим владельцем правящей Сербской прогрессивной партии (СПП) президентом страны Александром Вучичем и его советником Тони Блером.

Последний раз подобное лобби существовало при Милошевиче, и, очевидно, в его формирование включен государственный аппарат Сербии, в том числе его министерство иностранных дел, как и главная спецслужба Сербии — БИА (Агентство безопасности и информации).

В принципе такие информационные лобби создаются всеми государствами, испытывающими внешнеполитические трудности, и Сербия тут не исключение.

Однако тут возникает одно обстоятельство, которое может привести к серьезной внутренней дестабилизации

Сербии.

Многие российские лоббисты решили не долго думая перенести штампы современной российской пропаганды на сербскую почву.

Сербская оппозиция правительству Вучича и его СНС такими российскими пропагандистами провозглашается наемниками Госдепа, причём никаких доказательств, кроме фотографий и видео с проникновением части митингующих в здание телевидения в Белграде, не приводится.

Оригинальная логика граждан страны, в которой до сих пор крейсер «Аврора», с выстрела которого начался вооруженный мятеж в Петрограде, считается одним из элементов «патриотического воспитания».

При этом правительству Сербии уже даются советы российских «специалистов» разогнать силой антиправительственные демонстрации.

Между тем среди участников протестов находятся люди самых различных политических взглядов, и далеко не все из них — сторонники той или иной оппозиционной партии.

В среде оппозиции значительную часть составляют люди националистических взглядов, в первую очередь — сторонники



партии «Двери», которая своим союзником считает Россию.

Насколько известно, правительство Сербии своей стратегической целью определило вступление страны в ЕС. Это, конечно, право правительства Сербии — принимать подобные решения, которые к тому же соответствуют той геополитической обстановке, в которой находится Сербия, но как-то нелогично называть участников протестов в Белграде наемниками Госдепа и ЕС, когда правительство Сербии как раз с 2011 года и выполняет рекомендации Госдепа и ЕС, как и МВФ, и Международного трибунала в Гааге.

Как раз благодаря таким рекомендациям несколько десятков граждан Сербии было осуждено в самой Сербии за участие в боевых действиях на стороне ДНР и ЛНР на Украине.

Конечно, это тоже право парламента Сербии — принимать такие законы, по которым сербы, воевавшие в ЛНР и ДНР, должны получать тюремные сроки, тогда как сербы, добровольно вступающие в Армию Косово, для которой главный враг — Армия Сербии, пользуются поддержкой в парламенте Косово «Сербского списка» — местного филиала правящей СПП президента Александра Вучича. «Сербский список»

обеспечивает выполнения договорённостей А. Вучича с руководством Косово во главе с Хашимом Тачи и Рамушем Харадинаем.

Призывы к насильственному разгону демонстраций могут привести к действительно братоубийственным столкновениям в Сербии, так как, в отличие от русских, сербы в своей массе еще придерживаются православных обрядов — и тем самым, согласно логике церкви, являются братьями и сестрами в таком понимании.

Ныне Сербия, как и весь простор бывшей Югославии, находится вне зоны эффективного влияния Российской Федерации, что было продемонстрировано в ходе авиаударов НАТО по тогдашней Югославии в марте — июне 1999 года.

Зачем тогда активно включаться во внутривнутриполитическую борьбу в Сербии, малопонятно, а еще менее понятно, зачем так активно поддерживать одну сторону в конфликте.

Ведь сами протесты вызваны не столько внешними, сколько внутренними факторами, и, становясь на одну сторону, которую притом Российская Федерация абсолютно не контролирует, последняя делает своими врагами другую сторону, которая изначально антироссийских настроений не имеет.





111 Buck Rd, Unit 300,  
Huntingdon Valley, PA 19006

Cell: 215-915-1423

Office: 215-529-8004

m.matlis@verizon.net



**Михаил МАТЛИС**  
Broker / Owner

**ВНИМАНИЕ, ХОЗЯЕВА ДУПЛЕКСОВ!  
У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ ВАШИХ ДУПЛЕКСОВ**

◆ **SINGLE HOUSES**

PINE VALLEY 3-4 Bedroom, garage, finished basement

◆ **DUPLEX NORTHEAST 19114**

2 Bedroom, 1 Bathroom each floor

**BOTH FLOORS ARE RENTED!**

◆ **LOWER SOUTHAMPTON. TOWNHOUSE.**

3 спальни. 2,5 ванные комнаты. Бейсмент.

Дом в очень хорошем состоянии! **ТОРОПИТЕСЬ!**

◆ **Большой выбор TWINS & SINGLES**

в Northeast Philadelphia. Начальная цена: **\$190.000**

WHEN SELLING YOUR HOME, ONLY ONE RESULT MATTERS...



Call Ed Allahand to get outstanding professional service for both sellers and buyers throughout Lower Bucks County.

When results count, count on Ed Allahand.



edallahand@comcast.net

584 Middletown Blvd, Suite A50  
Langhorne, PA 19047

*Gift Certificate*

This certificate entitles bearer a credit in the amount of  
**\*\*\*FIVE HUNDRED DOLLARS\*\*\* \$500.00**

at settlement towards any one of the following services:

Home Inspection Home Warranty **kw**  
Closing Cost Moving Expenses KELLERWILLIAMS

Not redeemable for cash.

Redemption value not to exceed \$500.00. Certain rules may apply.

**ED ALLAHAND**

215-356-2744

215-757-6100

FREE MARKET EVALUATION - FREE BUYER REPRESENTATION

**BHR**  
BETTER HOMES  
American Heritage  
Federal Realty

Jadwiga Healy  
215-429-6161 (c)  
267-525-7900 (o)  
JHealy@ahfr.com

**“Better People  
Better Service  
Better Results”**

Ask me about:  
**FIRST TIME HOME BUYER  
PROGRAM - FFD**

of my commission towards  
closing costs  
(selling or buying)

**10%  
REBATE**

Skowronski Real Estate &  
Insurance  
Philadelphia, Pennsylvania

(215) 423-0924 / (215) 423-7497  
info@skowronskirealestate.com

2642 East Allegheny Ave  
Philadelphia, PA 19134

Family owned and operated since 1942, Skowronski Real Estate and Insurance has been helping buyers find the perfect place to call home. Our many years in the neighborhood offers you the best experience in buying or selling a home in Port Richmond. Our office will provide you with the best knowledge and expertise in real estate sales, property management and insurance. Please feel free to stop by our office for help or advise with real estate and insurance in Port Richmond. We are happy to call this neighborhood our home, and if you don't already live here, you probably wish you did!

A Landmark in Port Richmond Since 1942

**Страховая компания State Farm  
в очередной раз в этом году снижает стоимость  
страхования для своих клиентов из штатов  
Пенсильвания и Нью-Джерси**

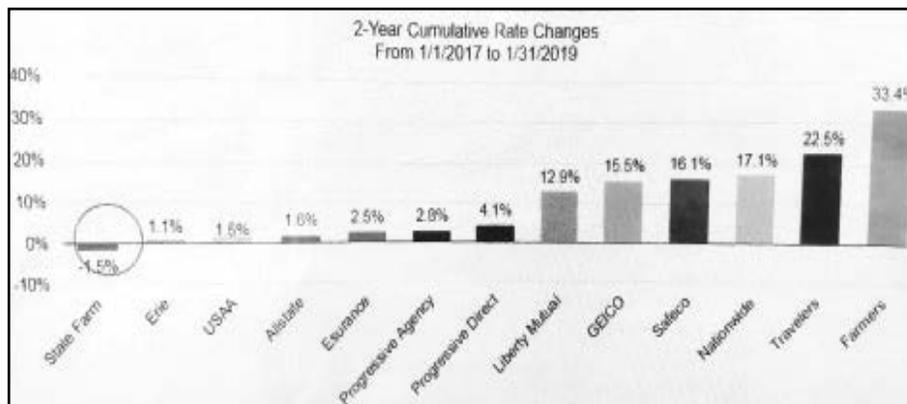
В последние время мы все неоднократно слышали от наших друзей или знакомых о неприятной тенденции на рынке страховых услуг, в результате которой страховые компании поднимают стоимость услуг для своих клиентов без отсутствия каких либо существенных причин для этого, и просто обосновывая это общей тенденцией на рынке, и как результат - каждый из нас вынужден платить больше.

Дорогие друзья, мы рады Вам сообщить, что есть исключение из этой ситуации, так как страховая компания **State Farm** в общей тенденции изменения цен на страховые услуги за последних 2 года единственная в нашем штате, кто имеет отрицательную динамику в повышении цен для своих клиентов (внизу данной статьи вы можете увидеть график отображающий данную тенденцию).

State Farm Mutual Insurance Company, крупнейшая страховая компания на территории Америки, которая уже дважды в течении года снижала стоимость автострахования для клиентов из штата Пенсильвания, не смотря на это, объявила об очередном снижении цен с 01 Мая 2019 года на страхование недвижимости для домовладельцев на 7% для штата Пенсильвания и на 2% для штата Нью-Джерси, а также о снижении с 06 Мая 2019 года на 11% своих услуг для автовладельцев из штата Нью-Джерси.

В целом, изменение в стоимости страхования для автовладельцев будет варьировать в зависимости от конкретных деталей каждого

индивидуального страхового полиса и выбранных покрытий. Дополнительно к данному снижению стоимости, агенты нашего офиса постоянно используют индивидуальный подход к каждому клиенту для возможности предоставления дополнительных скидок. Если вы готовы к следующему шагу, и желаете бесплатно получить информацию о стоимости услуг страхования в нашем агенстве, мы ждем Вас в одном из наших офисов для выбора наиболее комфортного плана для Вас.



**Marat Ioshpa**

**215 305 5555**

8420 Bustleton ave

Philadelphia, PA, 19152

**215 709 5555**

2651 Huntingdon pike

Huntingdon Valley, PA, 19006



**IGOR ASNIS**  
Broker of Record / Owner  
**215-870-3893**  
Email: [Info@MarketForceRealty.com](mailto:Info@MarketForceRealty.com)  
[www.MarketForceRealty.com](http://www.MarketForceRealty.com)



**295 Buck Rd, Ste 102,  
Holland PA 18966**

**NEW CONSTRUCTION: GET \$3000 broker credit at settlement for any new construction home! Warminster town homes and single homes developments coming soon, call to for details.**

**WE ARE HIRING! BEST COMMISSION SPLIT IN PA, NO OFFICE OR FRANCHISE FEES! Call today for a confidential meeting.**

**FREE 3 Rooms painting  
when you buy with us.**

**List your home for sale  
for only \$750**

**Coming Soon**  
3+ Bedroom, 2 Car garage, Townhomes





**perrongs@univest.net**  
**www.stefaniaperrong.com**  
**Cell 215-284-8030**  
**Fax 267-381-4168**



**Stefania PERRONG**  
Home Loan Consultant

**Мы поможем решить любую финансовую проблему:**

- покупка жилья
- перефинансирование
- новое строительство
- программы для покупающих дом впервые

**При покупке дома впервые**  
**5000 Grant**



## НОВОСТИ США

### Трампа назвал расследование его предвыборной кампании попыткой переворота

Президент США Дональд Трамп заявил, что лица, начавшие расследование его предвыборной кампании, пытались совершить «государственный переворот» и пошли на «государственную измену», чтобы помешать ему одержать победу на выборах.

«Все в этом деле нечестно», – заявил президент, добавив, что «страна жаждет», чтобы генпрокурор Уильям Барр расследовал обстоятельства, при которых три года назад Минюст начал расследование о связях между предвыборным штабом Трампа и Россией.

Президент выступил с критикой в адрес бывших чиновников Минюста и ФБР, которых он назвал «грязными копами». «То, что они сделали, постыдно, – заявил президент. – Это было незаконное расследование. Это была попытка переворота, попытка свергнуть президента. Их действия – это государственная измена».

Тем временем Барр пообещал в ближайшие дни обнародовать доклад Мюллера с купюрами.

В прошлом месяце Барр опубликовал краткое изложение доклада, в котором говорится, что команда Мюллера

не нашла свидетельств сговора между предвыборным штабом Трампа и Москвой, но не пришла к определенному выводу по вопросу о том, пытался ли Трамп воспрепятствовать правосудию. По словам Барра, они с заместителем генпрокурора Родом Розенштейном сочли, что оснований для выдвижения обвинений в воспрепятствовании нет.

Трамп сказал, что не читал доклад Мюллера, однако заявил: «Я победил. Никакого сговора и воспрепятствования не было. Я полностью оправдан».

Барр, выступая в сенатском комитете, высказал мнение, что за предвыборным штабом Трампа действительно велась слежка, санкционированная Судом по делам о надзоре за иностранными разведками.

«Я считаю, что слежка за политическим штабом – серьезное дело», – отметил Барр, добавив, что хочет выяснить, было ли расследование в отношении предвыборного штаба Трампа достаточно обоснованным.

«Я хочу убедиться, что не было превышения полномочий», – сказал он.

### Начальник охраны Трампа покидает пост вслед за министром внутренней безопасности



Глава Секретной службы США Рэндольф Аллес покинет пост в начале мая, об этом заявили в Белом доме. Ведомство, которым он руководил, занимается охраной первых лиц государства. Оно подчиняется министерству внутренней безопасности, его глава Кирстьен Нильсен ушла в отставку накануне.

Рэндольф Аллес возглавлял Секретную службу США почти два года – с 25 апреля 2017 года. СМИ сообщили о его отставке в начале недели.

О новых кадровых изменениях стало известно менее чем через сутки после увольнения министра внутренней безопасности Кирстьен Нильсен.

Впрочем, уход Аллеса увольнением не называли: «Директор Секретной службы США Рэндольф Аллес проделал большую работу в ведомстве за последние два года, и президент благодарен ему за более чем 40-летнюю службу стране».

По данным Fox News, Аллес узнал о своей грядущей отставке еще 10 дней назад. Собеседники телеканала рассказали, что Аллесу тогда поручили готовиться передавать дела новому руководителю.

Если это так, то уход Аллеса связан с недавним инцидентом в поместье Трампа Мар-а-Лаго в штате Флорида. На прошлой неделе выяснилось, что на территорию резиденции смогла незаконно проникнуть гражданка Китая. СМИ сообщали, что женщина обманула агента Секретной службы, заявив, что она родственница одного из членов закрытого клуба Мар-а-Лаго. Сотрудник ей поверил и пустил на территорию резиденции. В зоне приема женщина попыталась выдать себя за участницу китайско-американского мероприятия под эгидой ООН.

Впрочем, сотрудники резиденции знали, что такого мероприятия в планах нет, обман китайки раскрыли и ее задержали. У нее нашли четыре мобильных телефона, ноутбук и флеш-накопитель с вредоносным про-

граммным обеспечением. Женщину обвинили в даче ложных показаний, незаконном проникновении в здание и на территорию с ограниченным доступом, ей грозит тюрьма. Сейчас она находится в следственном изоляторе. Трамп после этого инцидента сказал, что «не может быть доволен работой Секретной службы сильнее, чем сейчас». «Секретная служба работает фантастически с первого дня моего президентства», – заявил глава государства.

Источники CNN, ABC и CBS связывают отставку Аллеса с перестановками в министерстве внутренней безопасности, которому подчиняется Секретная служба. По их информации, кадровая ротация в ведомстве увольнением руководителя Кирстьен Нильсен не ограничится.

Высокопоставленный собеседник CNN в Белом доме заявил о грядущей «кадровой чистке» во втором по величине американском госоргане, отвечающем за национальную безопасность. CNN и CBS объясняют происходящее тем, что старший советник президента Стивен Миллер добивается пересмотра миграционной политики и кадрового состава министерства внутренней безопасности.

Увольнение Нильсен произошло после того, как Трамп посетил американско-мексиканскую границу, проверяя ход строительства новой стены. Он вновь говорил о наркотрафике и потоке мигрантов, который, по его словам, необходимо остановить, потому что «страна полна».

Нильсен подвергалась критике как чиновница, олицетворяющая миграционную политику администрации Трампа – ответственность за строительство пограничной стены и разделение семей мигрантов демократы возлагали и на нее. Спикер Палаты представителей Нэнси Пелоси, сказала, что она совершенно не сожалеет об уходе Нильсен и что ей давно следовало уйти в отставку.

### Помпео: ситуации с Голанскими высотами и Крымом несравнимы

Госсекретарь США Майк Помпео заявил, что ситуацию с Голанскими высотами и Крымом нельзя сравнивать, потому что Израиль и Россия руководствовались совершенно разными мотивами.

Израиль захватил Голанские высоты, защищаясь от атак со стороны Сирии, тогда как Россия аннексировала Крым, хотя Украина не представляла для нее никакой угрозы, заявил Помпео на слушаниях в американском Сенате.

«Нельзя представить себе более различающиеся ситуации, чем эти», – сказал Помпео, поясняя отличие между аннексией Голанских высот Израилем и аннексией Крыма Россией.

По мнению Помпео, Голанские высоты стали частью Израиля после того, как

страна «подверглась атаке».

«Израиль защищался, его существование было под угрозой», – подчеркнул госсекретарь. Согласно Помпео, захват Голанских высот был необходим для того, чтобы «продолжать защищаться» от сирийского режима.

«Россия не защищалась. Россия выбрала момент для захвата территории у народа, который ей не угрожал», – пояснил он.

25 марта президент США подписал декларацию о признании суверенитета Израиля над Голанскими высотами. Европейский Союз, Лига арабских государств, Турция, Сирия, Иран, Россия и другие страны осудили решение американского президента.

### Пентагон заключил крупные контракты на строительство стены с Мексикой

Американское оборонное ведомство заключило контракты с двумя компаниями почти на миллиард долларов на строительство стены на границе США и Мексики.

Отмечается, что контракт на \$789 млн был заключен с тexasской SLSCO Ltd., которая построит участок стены в районе города Санта-Тереза в штате Нью-Мексико. Второй контракт на

\$187 млн достался компании Barnard Construction Co. Inc., она будет возводить заграждения в районе города Юма в штате Аризона.

Ожидается, что строительные работы будут закончены осенью 2020 года.

Ранее сообщалось, что Пентагон выделил президенту США Дональду Трампу миллиард долларов на стену с Мексикой.

## НОВОСТИ

### Мадрид и Вашингтон обеспокоены ухудшением ситуации в Венесуэле



Вашингтон и Мадрид выразили обеспокоенность ухудшением ситуации в Венесуэле. Об этом сообщил МИД Испании после переговоров в Мадриде со спецпредставителем США по Венесуэле Эллиотом Абрамсом.

Стороны заявили, что необходимо противостоять ситуации, которая сложилась в республике, а также о том, что выход из кризиса должен быть осуществлен мирными и демократическими методами.

В переговорах помимо Абрамса приняли участие генеральный секретарь по международным отношениям, ЕС, G20 и всеобщей безопасности администрации премьера Хосе Мануэль Альбарес и генсекретарь по международному сотрудничеству, Иberoамерике и Карибам МИД Хаун Пабло де Лаиглесиа.

На фоне акций протеста оппозиции в Венесуэле спикер парламента и лидер оппозиции Хуан Гуайдо объявил себя временно исполняющим обязанности президента страны.

Политика поддержали Соединенные Штаты, Канада, Гватемала и еще

ряд государств. Президент республики Николас Мадуро после этого разорвал дипломатические отношения с США, обвинив Вашингтон в попытке госпереворота. Поддержку ему выразили Россия, Мексика, Боливия, Куба и еще несколько стран.

В январе Соединенные Штаты ввели санкции в отношении Венесуэлы, в частности против государственной нефтегазовой компании PDVSA — основного источника дохода и иностранной валюты. Американские компании под эти ограничения не попадают. Они могут как и прежде закупать венесуэльскую нефть, но деньги за нее должны храниться на счете, к которому правительство Мадуро не будет иметь доступ.

5 апреля США ввели дополнительные санкции в отношении Венесуэлы. Они внесли в список две компании, работающие в нефтяном секторе страны, танкер, задействованный в перевозках нефти из Боливарианской Республики на Кубу, а также 34 судна компании PDVSA.

### В ФРГ проходит спецоперация против возможных сторонников ХАМАС

Федеральная полиция ФРГ проводит спецоперацию против предполагаемых сторонников радикального движения ХАМА, об этом сообщает министерство внутренних дел Германии.

Обыски проходят в 90 объектах сразу в нескольких федеральных землях, включая Баварию, а также в Берлине и Гамбурге. Кроме того, полицейские проверяют деятельность объединения WWR Help и Ansaar International. Они позиционируют себя как гуманитарные и благотворительные организации. Ведомство уже сообщило

о доказательствах финансовой и информационной поддержки ХАМАС.

ХАМАС — палестинское исламистское движение, с 2007 года управляющее сектором Газа. Евросоюз, Израиль, Канада, США и Япония признали ХАМАС террористической организацией. Деятельность движения запрещена в Иордании и Египте. Россия не считает организацию террористической и признаёт полноправным партнёром в переговорах по урегулированию ближневосточного кризиса.

### Нетаньяху заявил о победе на выборах



Премьер-министр Израиля Нетаньяху объявил о победе на общенациональных выборах. По данным экзит-полов, его партия «Ликуд» отвоевывает позиции у ее главного соперника.

Обращаясь к ликующим сторонникам в ночь на среду, Нетаньяху похвалил их за «почти невероятное достижение».

Первые экзит-полы показывали, что «Ликуд» и блок «Кахоль-Лаван» идут на равных. Но последние прогнозы, похоже, дают «Ликуду» небольшое преимущество

и более сильную позицию, позволяющую партии сформировать коалицию большинства в 120 местном парламенте. В своем выступлении, которое неоднократно прерывалось восторженными возгласами сторонников, Нетаньяху сказал: «Я очень тронут тем, что народ Израиля вновь, в пятый раз, оказал мне доверие, причем еще большее доверие», и пообещал сформировать правое националистическое правительство.

### Источник сообщил об ударах армии Хафтара по войскам ПНС к югу от Триполи



Истребители Ливийской национальной армии (ЛНА) маршала Халифы Хафтара нанесли авиаудары по позициям армии правительства национального согласия (ПНС) к югу от Триполи.

"Истребители авиации нанесли удары по расположению войск ПНС на пути к международному аэропорту к югу от Триполи".

В районе Халлет эль-Форджан происходят ожесточенные столкновения, армии Хафтара удалось установить контроль над несколькими лагерями.

Командующий Ливийской национальной армии Халифа Хафтар на днях приказал своим силам начать наступление на Триполи для "освобождения от террористов". СМИ сообщили, что подразделения армии Хафтара установили контроль над городами Гарьян и Сурман к югу от ливийской столицы. Лояльные правительству

национального согласия Ливии вооруженные силы объявили 7 апреля о начале военной операции "Вулкан гнева" против ЛНА.

После свержения и убийства Муаммара Каддафи в 2011 году в Ливии начался политический кризис. Сейчас в стране царит двоевластие. На востоке заседает избранный народом парламент, а на западе, в столице Триполи, правит сформированное при поддержке ООН и Евросоюза правительство национального согласия во главе с Файезом Сарраджем. Власти восточной части страны действуют независимо от Триполи и сотрудничают с ЛНА, которая ведет затяжную войну с боевиками. ООН предлагает весной 2019 года провести всеобщие выборы в Ливии, по результатам которых должны быть сформированы легитимные и общепризнанные органы власти.

# РУССКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ ETVNET



**\$25 месяц**

безлимитный тариф\*  
приставка в подарок

**Звоните: +1 (855) 251-6545**

**etvnet.com**

**NEW TOURS 215-677-4934 267-709-9922**

**Экскурсии с РУССКИМ ГИДОМ**

- Калифорния, Аризона, Невада, Юта – 10/7 дней.
- 4/6,19,27; 5/1,4,9,18,24; 6/7,18,28; 7/4,12,26;(Лос-Анджелес, Лас Вегас, Сан Диего, Сан Франциско, Гранд Каньон) - \$1,490/1,320+перелет
- Чикаго, 6 дней, автобус. 4/2,19,30; 5/7,24 - \$920
- Канада Французская – 3 дня. 4/3,24; 5/4,18,25 - \$425
- Канада Английская – 3 дня. 4/12,23; 5/3,6,13,27 - \$425
- Канада – 5 дней. 4/3,24; 5/4,18,25 - \$745
- Канада – 6 дней. 4/9,20,30; 5/3,10,24 - \$890
- Канада Французская, Оттава – 4 дня. 4/9,20,30; 5/3,10,24 - \$580
- Горная Вирджиния – 3 дня. 4/6,26; 5/25 - \$430
- Вся Вирджиния – 4 дня. 4/20; 5/4,25 - \$560
- Вермонт, Беркширы – 3 дня. 4/20; 5/4,25; 6/8,22; 7/4,20 - \$448
- Американская Швейцария – 3 дня. 4/12,26; 5/11,25; 6/15 - \$445
- Белые Горы, Нью Хемпшир – 3 дня. 4/26; 5/25; 6/15 - \$449
- Золотой Дворец, Питтсбург – 3 дня. 4/12,26; 5/3,25 - \$445
- Пальчиковые озера – 3 дня. 4/20; 5/7,25; 6/21; 7/4,20 - \$442
- Штат Мэйн – 3 дня. 4/26; 5/11,25; 6/15; 7/4,17,27 - \$448
- Вашингтон – 2 дня (пн., ср., чт., сб.) - \$239
- Бостон (Кембридж, Салем, Плимут) - 2 дня (чт., сб.) - \$246
- Ниагарские водопады США – 2 дня (пн., ср., сб.) - \$258
- ФЛОРИДА – 9 дней (по субботам) - \$1,140
- Майами Бич – 9 дней (по субботам, гостиница на океане) - \$1,280
- Западная Канада – 10/11 дней. (+ Сизтл 1 день) Ванкувер, Британская Колумбия, Альберта и т.д. 5/15; 6/19 - \$1,940/2,130+перелет
- Западная Канада + Аляска по земле и по воде: Анкоридж, Сизтл и т.д. -12/13 дней: 5/21,24; 6/25,28 - \$2,350/\$2,595+перелет
- Новый Орлеан, Дорогами Юга – 10 дней. 4/19; 5/1,25 - \$1,450

**TRAVEL RIGHT 215-677-4934 267-709-9922**

- Американская мечта - 9 дней 4/12, 5/17 - \$1,195. 6/14, 7/12, 8/9 - \$1,295
- Израиль, 13 дней – 3 апреля, 23 октября 2019 г. – эксклюзивный тур, уникален объемом содержания - \$1,845 + перелет

**САМАЯ БОЛЬШАЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ РУССКОГОВОРЯЩАЯ КОМПАНИЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ**



**AAA Brothers**

ОБСЛУЖИВАЕМ PHILADELPHIA, BUCKS AND MONTGOMERY COUNTIES

[www.AAABrothers.com](http://www.AAABrothers.com)

**СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ, КОНДИЦИОНЕРЫ, ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ И ГЕНЕРАТОРЫ**



**Free estimate**

**0% ФИНАНСИРОВАНИЕ ДО 5 ЛЕТ**

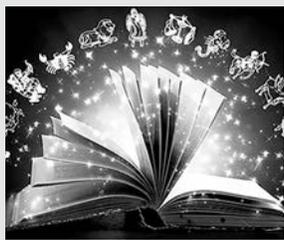
Возможны скидки для пенсионеров

Мы обеспечим вам комфортабельные условия в доме, ваша семья будет в тепле зимой и в прохладе летом!

Не откладывайте, звоните сегодня и назначайте встречу с одним из наших специалистов

**215-914-1080**

## ГОРОСКОП НА НЕДЕЛЮ



С 15 по 18 апреля - растущая Луна. Важные решения принимаются именно сейчас. Особенно те, которые касаются семейных отношений и рабочих вопросов. В этих сферах вы не прогадаете! 19 апреля - полнолуние. Главное - не рубить с плеча! Никаких необдуманных решений и эмоциональных всплесков. Остатывайте себя каждый раз, когда возникнет соблазн сделать что-либо сгоряча. Такие шаги не приведут ни к чему хорошему. 20, 21 апреля - убывающая Луна. Сейчас важно чем-нибудь занять руки. Устройте генеральную уборку, ремонт, перестановку мебели. В этот период всю энергию надо вкладывать в дом и семью. Причем сейчас лучше обойтись без помощников - делайте все сами.

### ♈ Овен

Можете ожидать встречи со второй половиной, признания в любви, нового витка в отношениях. А вот в деньгах везения пока нет. Придется взять в долг или отложить покупку, о которой давно мечтали. Берите только сильную для вас сумму.

### ♉ Телец

Звезды не рекомендуют вам строить планы на будущее. Сейчас не время сеять. Зато можно проводить любые сделки с недвижимостью. Запланированные ранее путешествия и поездки обещают быть удачными. Возьмите с собой за компанию друзей.

### ♊ Близнецы

В это время вы будете рассеянны как никогда. Чтобы не попасть в неприятные ситуации, ближе к середине недели придется усилием воли взять себя в руки. Обратите внимание на домочадцев, особенно на детей. Они сейчас очень нуждаются в вас.

### ♋ Рак

И в еде, и в отношениях вам сейчас важно соблюдать чувство меры. Держите себя в руках! Не лишним будет принять к сведению совет от старшего поколения или подруги. В выходные дни данного периода можно совершать крупные покупки: они будут удачными.

### ♌ Лев

Вам сейчас лучше не трудиться в одиночку. В середине недели возможно получение неожиданной прибыли. Соблазн потратить деньги впустую будет велик, но вы держитесь! Отложите сумму на более важные вещи.

### ♍ Дева

Встречи с друзьями - главное, что спасет вас в этот период. В остальном все будет несколько сложно. Здоровье может начать шалить, на работе на вас посыплются все шишки, а в отношениях с возлюбленным наступит пауза. Будьте сильной, чтобы все это пережить.

### ♎ Весы

Будьте готовы к тому, что вас может ждать неприятное общение. Звезды советуют вам взять небольшой отпуск, хотя бы 2-3 дня, чтобы восстановить силы. Вот только отдыхать сейчас лучше в одиночку. Даже любимых детей и мужа желательно оставить в стороне.

### ♏ Скорпион

К вашей работе сейчас будет предъявляться немало претензий. Не спорьте, а исправляйте ошибки. Не судите строго родных и близких: они сейчас особенно ранимы. Как можно больше времени проводите на природе. Это нужно как для здоровья, так и для настроения.

### ♐ Стрелец

Ожидается много деловых встреч. Прежде чем на что-то соглашаться, трезво оценивайте собственные возможности. Бытовых проблем будет не избежать. Домашние все время будут чем-то недовольны. Выдохните, скоро все наладится.

### ♑ Козерог

На первый взгляд, в вашей жизни сейчас все будет идеально. Но вы сами все время будете чем-то недовольны. Откажитесь от профессиональных амбиций, если они пойдут вразрез с интересами семьи. А в субботу, обязательно уделите максимально времени детям.

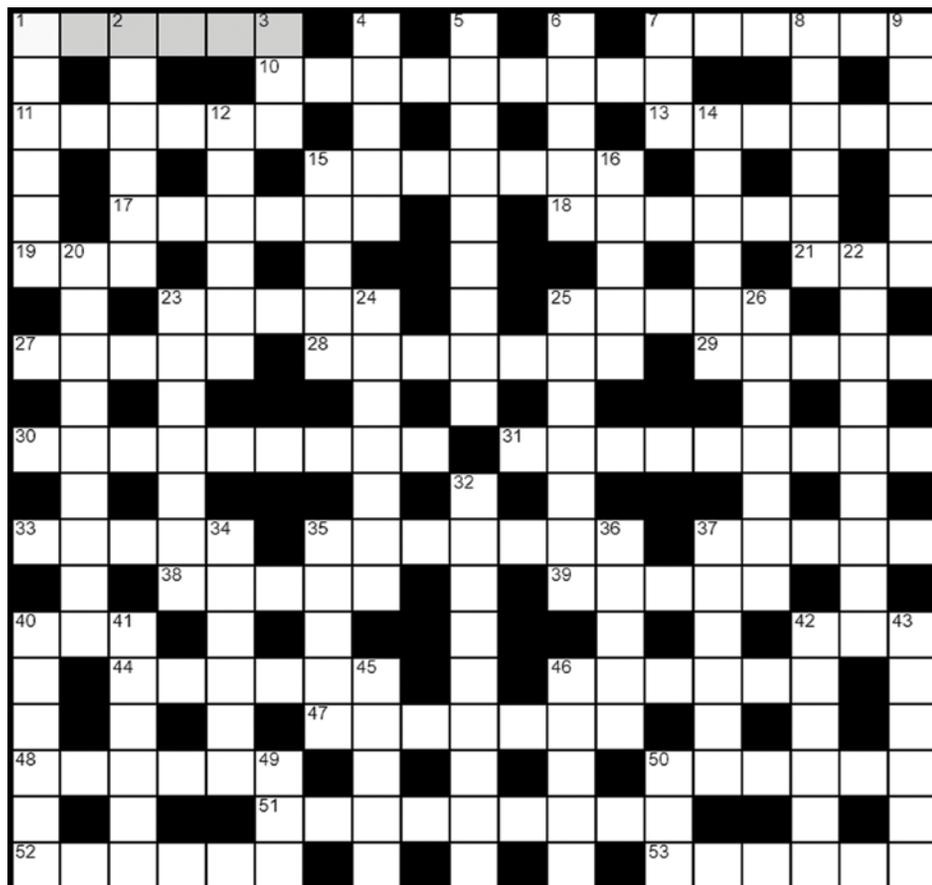
### ♒ Водолей

В вашей жизни появится непререкаемый авторитет, к мнению которого однозначно стоит прислушиваться. Возможно, на работе вас ждет повышение. Обязательно это отметьте! Однако в любовной сфере может возникнуть и недопонимание.

### ♓ Рыбы

Вероятно, именно сейчас начнут сбываться ваши самые заветные желания. Принимайте все с благодарностью. В общении с окружающими будьте снисходительны: прощайте им слабости. Хорошее время для ухода за собой. Сходите к косметологу, например.

## КРОССВОРД



**По горизонтали:** 1. Отверстие в радужной оболочке глаза. 7. Конная повозка с круглой крышей. 10. Внешний каменный, деревянный или металлический слой, которым снаружи покрывают сооружение. 11. Тонкая, полупрозрачная бумажная или льняная ткань. 13. Тот, кто обслуживает пассажиров самолёта. 15. Разрывной снаряд. 17. Старинная книга с толкованиями увиденного спящим человеком. 18. Воспаление слизистой оболочки зёва, миндалин. 19. Восточный ветер. 21. Хвойное дерево. 23. Боевые действия между племенами, народами, государствами. 25. Предмет мебели. 27. Преувеличенное понятие о своём достоинстве. 28. Механический музыкальный инструмент, разновидность шарманки. 29. Пушной зверёк. 30. Поведение птиц в начале брачного периода. 31. Сухая питательная кормовая смесь для скота. 33. Глинистый сланец чёрного или серого цвета. 35. Сетчатый снаряд для ловли рыбы. 37. Возвышение для орудий на судах, танках, бронемашинах. 38. Серый заяц. 39. Откидная крышка в различных механизмах. 40. В карточных играх: отказ от участия в данном розыгрыше. 42. Способ передвижения человека и животных. 44. Холодное оружие. 46. Источник, главное, на чём строится что-нибудь. 47. Виртуозная музыкальная пьеса для клавишного инструмента. 48. Вид спорта. 50. Прекращение отношений с кем-либо в знак протеста против чего-либо. 51. Игра. 52. Здание, где содержатся лица, приговорённые к лишению свободы. 53. Декоративный осветительный прибор. **По вертикали:** 1. Металлорежущий инструмент, у которого усилие резания создаётся ударами по нему молотка. 2. Творческий работник, занимающийся публичным исполнением произведений искусства. 3. Самец кошки. 4. Кандидат на должность нотариуса. 5. Один из создателей фильма. 6. Лица, сопровождающие важную особу. 7. Лицевая сторона. 8. Драгоценный камень. 9. Единица исчисления времени. 12. Чувствительное устройство. 14. В греческой мифологии: морское божество, сын Посейдона. 15. Хищное млекопитающее южных стран. 16. Мужское имя. 20. Ягодный кустарник семейства крыжовниковых. 22. Скорость изменения скорости. 23. Небольшое насекомое отряда клопов с тонким телом и длинными ногами. 24. Овощное растение. 25. Небольшая лесная птица отряда воробьиных с яркой окраской темени. 26. Механизм, служащий для подъёма тяжестей на небольшую высоту. 32. Часть неба над горизонтом. 34. Горнопромышленное предприятие. 35. Единица измерения массы драгоценных камней. 36. Ящик, шкаф для хранения денег и ценных бумаг. 37. Водоём со стоячей водой. 40. Временное пользование чем-либо за плату. 41. Прибор для радиоизотопной диагностики. 42. Торжественный званый обед или ужин. 43. Верхняя часть пищеварительного канала. 45. Русский народный музыкальный инструмент. 46. Термическая обработка металла. 49. Дерево, ракета. 50. Вечер с танцами под музыку.

### ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД:

#### ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

1. ЗРАЧОК. 7. ФУРГОН. 10. ОБЛИЦОВКА. 11. БАТИСТ. 13. СТЮАРД. 15. ГРАНАТА. 17. СОННИК. 18. АНГИНА. 19. ОСТ. 21. ТУЯ. 23. ВОЙНА. 25. КОМОД. 27. ГОНОР. 28. АРИСТОН. 29. НОРКА. 30. ТОКОВАНИЕ. 31. КОМБИКОРМ. 33. ШИФЕР. 35. КОШЕЛЁК. 37. БАШНЯ. 38. РУСАК. 39. КАПОТ. 40. ПАС. 42. БЕГ. 44. КИНЖАЛ. 46. ОСНОВА. 47. ТОККАТА. 48. КОНЬКИ. 50. БОЙКОТ. 51. ВИКТОРИНА. 52. ТЮРЬМА. 53. ЛЮСТРА.

#### ПО ВЕРТИКАЛИ:

1. ЗУБИЛО. 2. АРТИСТ. 3. КОТ. 4. КЛЕРК. 5. СЦЕНАРИСТ. 6. СВИТА. 7. ФАС. 8. ГРАНАТ. 9. НЕДЕЛЯ. 12. СЕНСОР. 14. ТРИТОН. 15. ГИЕНА. 16. АНТОН. 20. СМОРОДИНА. 22. УСКОРЕНИЕ. 23. ВОДОМЕР. 24. АРТИШОК. 25. КОРОЛЁК. 26. ДОМКРАТ. 32. НЕБОСКЛОН. 34. РУДНИК. 35. КАРАТ. 36. КАССА. 37. БОЛОТО. 40. ПРОКАТ. 41. СКАНЕР. 42. БАНКЕТ. 43. ПЛОТКА. 45. ЛОЖКИ. 46. ОТЖИГ. 49. ИВА. 50. БАЛ.

## ЗДОРОВЬЕ

## Какие обследования нужны диабетикам

Все обследования можно разбить на следующие группы:

**Анализ регуляторных белков и гормонов (С-пептид).** Это вещество играет важнейшую роль при сахарном диабете. Пока есть С-пептид в достаточных количествах - нет осложнений. С-пептид повышает концентрацию оксида азота в мелких кровеносных сосудах, и это очень важный фактор их защиты.

При сахарном диабете второго типа С-пептид важно определять, чтобы понять, надо ли дополнительно к препаратам назначать еще и инсулин. По изменению уровня С-пептида судят о скорости процессов гибели и восстановления В-клеток поджелудочной железы (именно они вырабатывают инсулин) для своевременной коррекции лечения инсулином.

Определять С-пептид можно до и после нагрузочной пробы с пробным завтраком. По согласованию с врачом это делают 4-5 раз в год.

**Проинсулин** - непосредственный предшественник инсулина распадается на этот гормон и на С-пептид. По его концентрации судят о скорости возможного восстановления В-клеток. Хорхе Каналес, автор известной «Виртуозной инсулинотерапии», считал, что проинсулин влияет на скорость размножения клеток-предшественниц, из которых формируются сами В-клетки.

Кроме того, проинсулин повышает уровень холестерина и других жиров, провоцируя тем самым атеросклероз, и задерживает натрий, повышая давление. Еще он направляет глюкозу из крови в жировую ткань, усугубляя течение метаболического синдрома. Поэтому если проинсулина в крови много и сахар высокий, то нужно худеть любой ценой, иначе прогноз плохой. Анализ проинсулина проводят одновременно с анализом С-пептида и по тем же правилам.

**Иммунореактивный инсулин (ИРИ).** Его определение может помочь откорректировать дозу длинного ночного инсулина.

**Гормон Лептин** жировой ткани определяют для оценки течения метаболического синдрома. Бывает повышен даже у внешне худых людей, если у них непропорционально велик процент жировой ткани (чаще это внутренний жир в брюшной полости).

**Показатели «засахаренности» организма** - эти важные показатели говорят о том, эффективно вы снижаете сахар или нет.

**Гликированный гемоглобин** - показатель усредненного уровня сахара

в крови за последние 90-100 дней. Именно столько живут красные клетки крови (эритроциты), в которых его и определяют. Проводить такой анализ нужно 4-5 раз в год. Это позволяет выстраивать стратегический план лечения. Безопасный для больного диабетом уровень - 6,5% и ниже.

**В особых ситуациях смотрят другие «засахаренные» компоненты организма:**

- гликированный коллаген определяют волновым способом на ахилловом сухожилии (без взятия крови). Он характеризует углеводный обмен за 6-7 месяцев, коллаген живет более полугодом;

- фруктозамин, гликированный альбумин, гликированные макроглобулины, иммуноглобулины, миелин, гликированные липопропротеиды (жиробелки) определяются реже и по особым показаниям. Так, фруктозамин показывает усредненный уровень глюкозы за 1-3 недели, а жиробелки сравнительно быстро - за 1-4 дня, в зависимости от их вида.

**Важные антитела:**

**Аутоантитела к островковым клеткам.**

Они говорят об аутоиммунной агрессии против В-клеток. Так бывает при сахарном диабете первого типа. Антитела GAD65 более точный показатель, сделав его, не надо тратить деньги на АОК. Чем выше концентрация антител, тем интенсивнее разрушаются В-клетки.

**Антитела к инсулину.**

Определяют при лечении животными инсулинами или низкоочищенным человеческим инсулином.

Могут быть при передозировке инсулина человека, очевидно, как защитный механизм. При высоких уровнях нужно менять препараты инсулина и/или снижать их дозу.

**Антитела к глютену и казеину.** Глютен содержится в зернах пшеницы, ржи, овса. Казеин - белок коровьего молока. Может быть так называемый перекрестный аутоиммунный ответ к глютену и казеину и одновременно против В-клеток. У детей при непереносимости глютена (болезнь называется целиакией) диабет встречается в 6-8 раз чаще. При кормлении коровьим молоком на первом году жизни и при наличии предрасположенности могут начать вырабатываться антитела к казеину, агрессивные и против В-клеток.

## Пожилым людям просто необходимо заводить животных уверены неврологи

Итальянские эксперты из Центра изучения проблем старшего поколения установили: забота о домашних питомцах продлевает жизнь хозяевам. Если человек контактирует с животным, у него снижен риск развития болезни Альцгеймера.

Суть в следующем: если пожилой человек достаточный объем времени молчит, у него могут появиться проблемы с речью. А домашний питомец в таком случае играет роль собеседника.

Специалисты также отмечают тот факт, что во время тактильного контакта с животным в мозге активизируются сенсорная и эмоциональная функции. Это тоже является отличной профилактикой старческого склероза. А еще домашние животные снижают показатели тревожности. Если у человека собака, то вынужденные ежедневные прогулки позволяют поддерживать оптимальный уровень физической активности даже в старости.

## Всем болезням - голова

Если раньше ученые лишь подозревали, что многие болезни идут от головы, то сегодня в этом уже нет никаких сомнений. Так называемых психосоматических болезней известно великое множество.

Конечно, очень сложно поверить в то, что некоторые болезни мы придумываем себе сами. Например, очень боимся чем-то заболеть, даже на подсознательном уровне нервничаем, накручиваем себя. И вот начинают появляться вполне себе невыдуманные симптомы, которые сильно беспокоят.

В последние годы количество таких заболеваний растет. И виной тому повсеместный стресс, ставший одним из главных атрибутов нашей жизни.

Стресс расшатывает вегетативную нервную систему, самую древнюю в нашем организме. Именно она призвана защищать нас от неблагоприятных воздействий окружающей среды. Но под действием нервных нагрузок она в какой-то момент перестает справляться, что выливается в повреждение в тех или иных органах или системах.

Каждый человек имеет свои слабые места, которые обусловлены генетически, именно на них удар и приходится первым. Допустим, у вас в роду страдали заболеваниями желудочно-кишечного тракта, поэтому велика вероятность, что у вас, скорее всего, разовьются именно они.

Если говорить о наиболее распространенных психосоматических болезнях, то к ним относятся язвенная болезнь желудка, язва двенадцатиперстной кишки, астма, колит, ряд кожных болезней, эссенциальная гипертензия, ревматоидный артрит.

Кроме того, в последние годы в этот список также стали включать хроническую форму панкреатита, синдром воспаленного кишечника, дискинезию желчевыводящих путей. К тому же есть научные исследования, доказывающие прямую связь развития по причине психосоматики ожирения, болезней сердца и сосудов и сахарного диабета. Некоторые врачи и вовсе категоричны, заявляя, что практически у любой болезни можно найти психосоматические корни.

Многие люди винят в развитии своей болезни стресс. При этом ряд из них отмечает, что после отдыха или смены обстановки симптомы существенно затихают.

Нарушения в работе вегетативной нервной системы проявляются бессонницей, резкими перепадами настроения, снижением памяти, а также ощущением холода в кистях и стопах.

Нужно также иметь в виду, что многие психосоматические заболевания носят функциональный характер, иными словами, проявляются в виде нарушений той или иной функции организма, притом что повреждений органов или систем при этом не выявляется даже в ходе проведения медицинских исследований.

Психосоматическим пациентам требуется комплексная терапия, в составе которой не только фармакологические препараты, но и психотерапия. Но для начала важнее всего - наладить режим дня, то есть вставать и ложиться в одно и то же время, регулярно питаться, не жертвовать отдыхом во имя работы. И обязательно находить время на хобби и разного рода приятности, которые просто доставляют удовольствие.

**В Москве простились с режиссером Георгием Данелией**



С его уходом жизнь вокруг стала грубее и навязчивее.

В его фильмах были и праведники, и грешники, были любовь и предательства, смерти, но все это было перетоптано любовью, - говорил уже со сцены Дома кино, где стоял гроб с телом ушедшего режиссера, утопающий в цветах, режиссер и сценарист Александр Адабашьян. - В жизни он был человеком неоднозначным, но определенно - человеком Возрождения.

Георгий Николаевич знал, как закладывать семена в умы поколений, - вспоминала сорежиссер анимационного фильма "Ку! Кин-дза-дза" Татьяна Ильина. - Когда мы только начали работать над фильмом в 2012 году, ему делали шунтирование. И он пришел на площадку в белой рубашке с кровавым пятном на сердце...

- Представители почти всех стран и национальностей видят в фильмах Данелии что-то родное, - это из текста соболезнования Патриарха Грузии Ильи II, зачитанном священником отцом Георгием. - Сегодня душа Георгия Николаевича находится в начале пути великой жизни.

У Дома кино было многолюдно. У многих в глазах стояли слезы, но и одновременно лучился какой-то добрый свет. Столько света, радости, легкости оставил нам этот человек, чтобы с его уходом все бы враз потухло. В очереди наперебой цитировали фильмы Данелия: "Прибыл надолго, но скоро уезжаю". "Не думай, что ты первый грузинский космонавт и тебе за это Нобелевскую премию дадут". "Я говорил ему, а он: "Коктейль, коктейль!". "Люсенька, родная, зараза, сдались тебе эти макароны". Данелия истончал художественное пространство до предела, до тех границ, когда оно уже становилось правдой.

**Что такое предварительное планирование?**



Леонид Колтман  
(Licensed Funeral Director)  
Член Коллегии Директоров  
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



Кантор  
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

**Goldsteins, Rosenberg's  
Raphael – Sacks, Inc.**

Family owned and operated

**(215) 927 – 5800**

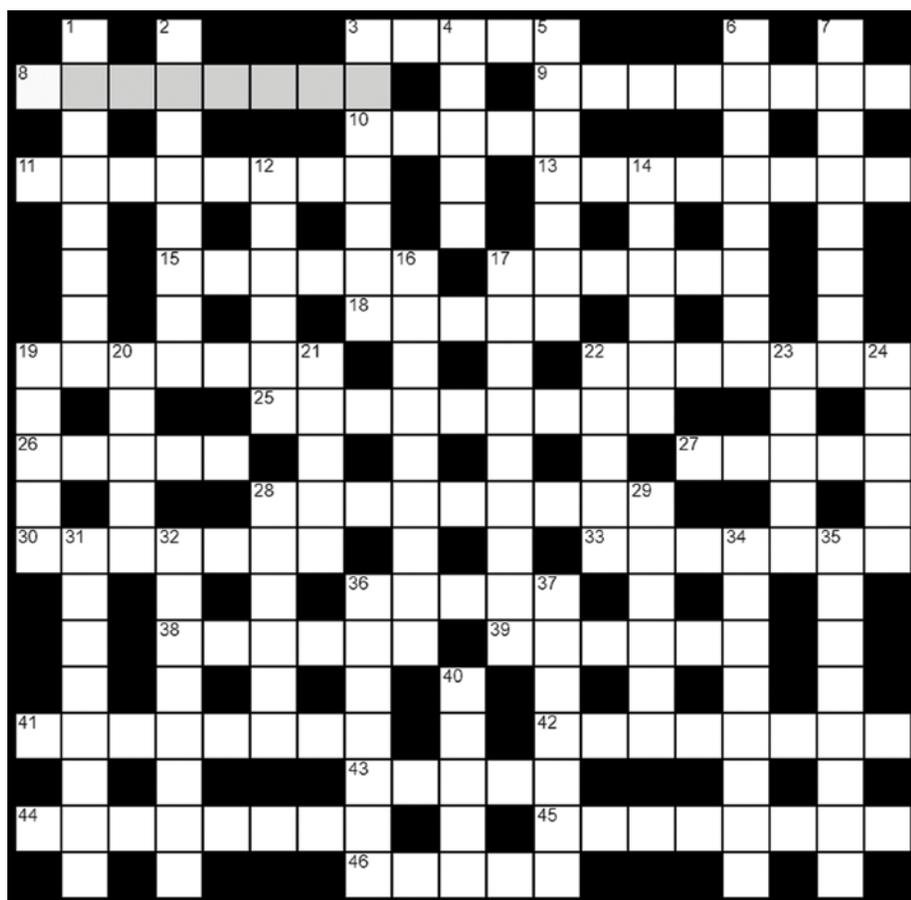
Philadelphia Chapel  
Bennett Goldstein Supervisor  
6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

**(800) 622 – 6410**

Suburban North Chapel  
Gabe Goldstein, Supervisor  
310 Second Street Pike  
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

**КРОССВОРД**



**По горизонтали:** 3. Нижний край юбки. 8. Величина, характеризующая какое-либо свойство устройства, процесса, вещества. 9. Учёный, изучающий космические тела. 10. До революции: промысел, состоящий в перевозке грузов и людей. 11. Разведывательное подразделение бронетанковых войск в некоторых армиях. 13. Деятельный член организации. 15. Араб-кочевник пустынь Передней Азии и Северной Африки. 17. Исправление повреждений. 18. Комплект акций, доля акционера в акционерном обществе. 19. Мимолётная любовная связь. 22. Свободомыслящий человек. 25. Помещение, предназначенное для чтения лекций, докладов. 26. Химический элемент, инертный газ. 27. Короб из лыка или бересты. 28. Лицо, занимающееся благотворительной деятельностью. 30. Банковский билет. 33. Товар нового сорта. 36. Научная профессия. 38. Скульптурное изображение человеческой фигуры или животного. 39. Длинный неширокий ров. 41. Выделение семян из колосьев, метёлок, корзинок, бобов, початков. 42. Четырёхугольник, две стороны которого параллельны. 43. Млекопитающее семейства тюленей. 44. Два бруса, соединённые верхними концами под углом, а нижними упирающиеся в стену здания. 45. Стекло, состоящее из двух листов с соединяющей их прокладкой из прозрачного пластического материала. 46. Отличающаяся по цвету или рисунку полоска по краю ткани. **По вертикали:** 1. Телефон, в котором соединение устанавливается после опускания монет определённого достоинства. 2. Игра слов. 3. Внутреннее убеждение человека, определяющее его отношение к действительности, нормы поведения и деятельности. 4. Предмет мебели с длинным сиденьем. 5. Небольшое лечебное учреждение для стационарного лечения при войсковой части. 6. Верхняя часть стебля. 7. Устройство для распыления жидкости. 12. Оптическое явление в атмосфере. 14. Научное предположение, гипотеза. 16. Судостроение. 17. Рабочий, занимающийся починкой, восстановлением сломавшегося. 19. Деформация стержня под действием сил, перпендикулярных его оси. 20. Часть какого-либо документа, отделяемая от него. 21. Проверка финансовой деятельности специализированной компанией. 22. Сочный кислый плод цитрусового дерева. 23. Довод, разумное основание. 24. Человек, предпочтительно пользующийся левой рукой вместо правой. 28. Осветительный прибор в виде стеклянного шара в котором помещается источник света. 29. Косметическое средство для ухода за губами. 31. Жадность, корыстолюбие. 32. Бесцветный газ без запаха и вкуса. 34. Род вина из одноимённого винограда. 35. Мельчайшее количество чего-нибудь. 36. Столярный инструмент, предназначенный для окончательного чистового строгания. 37. Стихотворение из нескольких частей к торжественному случаю. 40. Главное действующее лицо литературного произведения.

**ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД:**

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:**

**3. ПОДОЛ. 8. ПАРАМЕТР. 9. АСТРОНОМ. 10. ИЗВОЗ. 11. ЭСКАДРОН. 13. АКТИВИСТ. 15. БЕДУИН. 17. РЕМОНТ. 18. ПАКЕТ. 19. ИНТРИГА. 22. ЛИБЕРАЛ. 25. АУДИТОРИЯ. 26. ГЕЛИЙ. 27. КУЗОВ. 28. ФИЛАНТРОП. 30. БАНКНОТ. 33. НОВИНКА. 36. ФИЗИК. 38. СТАТУЯ. 39. КАНАВА. 41. МОЛОТЬБА. 42. ТРАПЕЦИЯ. 43. НЕРПА. 44. СТРОПИЛО. 45. ТРИПЛЕКС. 46. КАЙМА.**

**ПО ВЕРТИКАЛИ:**

**1. ТАКСОФОН. 2. КАЛАМБУР. 3. ПРИНЦИП. 4. ДИВАН. 5. ЛАЗАРЕТ. 6. СОЦВЕТИЕ. 7. ФОРСУНКА. 12. РАДУГА. 14. ТЕОРИЯ. 16. НАВИГАЦИЯ. 17. РЕМОНТНИК. 19. ИЗГИБ. 20. ТАЛОН. 21. АУДИТ. 22. ЛИМОН. 23. РЕЗОН. 24. ЛЕВША. 28. ФОНАРЬ. 29. ПОМАДА. 31. АЛЧНОСТЬ. 32. КИСЛОРОД. 34. ИЗАБЕЛЛА. 35. КРУПИНКА. 36. ФУГАНОК. 37. КАНТАТА. 40. ГЕРОЙ.**



**11600 Roosevelt Blvd  
Philadelphia, PA 19116**

**WWW.PAAUTOSALES.COM**

**НОВАЯ АВТОДИЛЕРСКАЯ КОМПАНИЯ**  
срочно ищет  
**МЕХАНИКОВ**  
**ЭЛЕКТРИКОВ**  
**СЕРВИС МЕНЕДЖЕРА**

Оплата от **\$1500** в неделю + отпуск  
+ обучение

**267-528-2045**  
**215-600-9999**

Оставьте сообщение




731 Red Lion Road,  
Philadelphia, PA 19115

**Tel.: 215-677-8770**  
**Fax.: 215-677-8748**

**Бесплатная доставка на дом!**

**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВАМ ПО РЕЦЕПТУ ВРАЧА ВСЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПРИБОРЫ И ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ УХОДА ЗА БОЛЬНЫМИ**

- Средства передвижения: костыли, ходунки и палочки
- Кислородные и дыхательные аппараты для использования на дому
- Аппараты для измерения давления и сахара в крови
- Диабетическая обувь, стельки, носки и чулки
- Лечебные пояса и наколенники из натуральной шерсти
- Регулируемые кресла-помощники



WEB: [www.vspmedicalsupply.net](http://www.vspmedicalsupply.net)  
E-MAIL: [vspsupply@verizon.net](mailto:vspsupply@verizon.net)

**GREATER NE MEDICAL CENTER. 10890 Bustleton Ave, Suite 100. Philadelphia, PA 19116**

Пн., Чт.: 9am - 7pm  
Вт., Ср., Пт.: 9am - 5pm  
Сб.: 10am - 2pm

**Alpha-Beta**  
MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

Phone: **215.676.7622**  
Fax: **215.934.7822**

**МЫ ПРИНИМАЕМ:**

- Independence Blue Cross • Blue Shield (PRO/HMO) • AmeriHealth • Health Spring • Keystone Plan East • Keystone 65 complete • Medicaid • Medicare • Health Partners •

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (включая электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- Ходунки
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP (устройство против храпа)
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, лечебные чулки
- Диабетическая обувь



[alphabetamedical@yahoo.com](mailto:alphabetamedical@yahoo.com)

**Rullex**  
ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

- SUBCONTRACTORS
- CREW LEADERS
- TOWER CLIMBERS

Для установки и обслуживания оборудования в сфере телекоммуникаций

Опыт работы приветствуется  
Высокая оплата труда и постоянная занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ



[f](https://www.facebook.com/rullex) [i](https://www.instagram.com/rullex) [in](https://www.linkedin.com/company/rullex)

**267-237-9944 267-398-2028**

**Stan Air Elite - HVAC**  
HEATERS AND AIR CONDITIONERS

УСТАНАВЛИВАЕМ, ОБСЛУЖИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ И ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ

Большой выбор промышленных обогревателей и кондиционеров

**Certified dealer of**  
Carrier LENNOX YORK

Также устанавливаем другие системы кондиционирования

**ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬНЫЕ КОТЛЫ И БОЙЛЕРЫ**

- ГАРАНТИЯ
- УМЕРЕННЫЕ ЦЕНЫ

**БЕСПЛАТНО цифровой термостат с установкой новой системы**



**215-850-7190** [www.stanairelitehvac.com](http://www.stanairelitehvac.com) **215-460-6649**  
[sae HVAC@gmail.com](mailto:sae HVAC@gmail.com)

Artur Mikhaylyants

**ROYAL**  
DRAPERY SHOP

Tel: 215.743.3600  
Fax: 215.744.4435

2055-59 Orthodox Street • Philadelphia, PA 19124

**Misha Flooring**

267-423-9751

- Паркет
- Engineered Floor
- Ламинат
- Плитка
- Циклевка

